



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

**PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD
ESPECIALIDAD EN DOCENCIA DEL INGLÉS COMO
LENGUA EXTRANJERA**

Técnicas colaborativas en aprendizaje del inglés para estudiantes
de modas en instituto superior, Lima 2023

**TRABAJO ACADÉMICO PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE
SEGUNDA ESPECIALIDAD EN DOCENCIA DEL INGLÉS COMO LENGUA
EXTRANJERA**

AUTORA:

Japay Japay, Corina Ysabel (orcid.org/0000-0002-5198-3460)

ASESOR:

Mg. Valverde Rodriguez, Wilfredo Gerardo (orcid.org/0000-0002-8822-7642)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Didáctica y Evaluación de los Aprendizajes

LÍNEA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL UNIVERSITARIA:

Apoyo a la reducción de brechas y carencias en la educación en todos sus
niveles

TRUJILLO – PERÚ

2024

Dedicatoria

Con mucho amor y agradecimiento, a mi familia: mi esposo Gaspar y mi hija Ariadna.

Agradecimiento

Agradezco al Mg. Wilfredo Valverde Rodríguez por sus enseñanzas y guía permanente en el desarrollo de la presente investigación.



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

FACULTAD DE HUMANIDADES

PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN DOCENCIA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

Declaratoria de Autenticidad del Asesor

Yo, VALVERDE RODRIGUEZ WILFREDO GERARDO, docente de la FACULTAD DE HUMANIDADES del programa de SEGUNDA ESPECIALIDAD EN DOCENCIA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA de la UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO SAC - TRUJILLO, asesor de Trabajo Académico titulado: "Técnicas colaborativas en aprendizaje del inglés para estudiantes de modas en instituto superior, Lima 2023", cuyo autor es JAPAY JAPAY CORINA YSABEL, constato que la investigación tiene un índice de similitud de 8%, verificable en el reporte de originalidad del programa Turnitin, el cual ha sido realizado sin filtros, ni exclusiones.

He revisado dicho reporte y concluyo que cada una de las coincidencias detectadas no constituyen plagio. A mi leal saber y entender el Trabajo Académico cumple con todas las normas para el uso de citas y referencias establecidas por la Universidad César Vallejo.

En tal sentido, asumo la responsabilidad que corresponda ante cualquier falsedad, ocultamiento u omisión tanto de los documentos como de información aportada, por lo cual me someto a lo dispuesto en las normas académicas vigentes de la Universidad César Vallejo.

TRUJILLO, 08 de Julio del 2024

Apellidos y Nombres del Asesor:	Firma
VALVERDE RODRIGUEZ WILFREDO GERARDO DNI: 17896863 ORCID: 0000-0002-8822-7642	Firmado electrónicamente por: WVALVERDERO el 20-07-2024 15:28:40

Código documento Trilce: TRI - 0802136



Declaratoria de Originalidad del Autor

Yo, JAPAY JAPAY CORINA YSABEL estudiante de la FACULTAD DE HUMANIDADES del programa de SEGUNDA ESPECIALIDAD EN DOCENCIA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA de la UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO SAC - TRUJILLO, declaro bajo juramento que todos los datos e información que acompañan el Trabajo Académico titulado: "Técnicas colaborativas en aprendizaje del inglés para estudiantes de modas en instituto superior, Lima 2023", es de mi autoría, por lo tanto, declaro que el Trabajo Académico:

1. No ha sido plagiado ni total, ni parcialmente.
2. He mencionado todas las fuentes empleadas, identificando correctamente toda cita textual o de paráfrasis proveniente de otras fuentes.
3. No ha sido publicado, ni presentado anteriormente para la obtención de otro grado académico o título profesional.
4. Los datos presentados en los resultados no han sido falseados, ni duplicados, ni copiados.

En tal sentido asumo la responsabilidad que corresponda ante cualquier falsedad, ocultamiento u omisión tanto de los documentos como de la información aportada, por lo cual me someto a lo dispuesto en las normas académicas vigentes de la Universidad César Vallejo.

Nombres y Apellidos	Firma
CORINA YSABEL JAPAY JAPAY DNI: 07485841 ORCID: 0000-0002-5198-3460	Firmado electrónicamente por: CJAPAY el 08-07-2024 15:42:52

Código documento Trilce: TRI - 0802135

ÍNDICE

CARÁTULA	
DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTO	
DECLARATORIA DE AUTENTICIDAD DEL ASESOR	
DECLARATORIA DE ORIGINALIDAD DEL AUTOR	
ÍNDICE	ii
ÍNDICE DE TABLAS	iii
ÍNDICE DE FIGURAS	iv
RESUMEN	v
ABSTRACT	vi
I. INTRODUCCIÓN	1
II. MARCO TEÓRICO	4
III. MÉTODO	9
3.1. Tipo y diseño de investigación	9
3.2. Variables y operacionalización	9
3.3. Población, muestra y muestreo	10
3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos, validez y confiabilidad	11
3.5. Procedimiento	11
3.6. Método de análisis de datos	12
3.7. Aspectos éticos	12
IV. RESULTADOS	13
V. DISCUSIÓN	27
VI. CONCLUSIONES	29
VII. RECOMENDACIONES	31
REFERENCIAS	32
ANEXOS	37

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Estadísticos grupo control: calificaciones pretest.	13
Tabla 2: Estadísticos grupo control: calificaciones postest.	15
Tabla 3: Estadísticos grupo experimental: calificaciones pretest.	17
Tabla 4: Estadísticos grupo experimental: calificaciones postest.	19
Tabla 5: U de Mann-Whitney grupo experimental y grupo control: aprendizaje de inglés	23
Tabla 6: U de Mann-Whitney grupos experimental y control: aprendizaje conceptual de inglés.	24
Tabla 7: U de Mann-Whitney grupos experimental y control: aprendizaje procedimental de inglés.	25
Tabla 8: U de Mann-Whitney grupos experimental y control: aprendizaje actitudinal del inglés.	26

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1: Dispersión grupo control: calificaciones pretest.	14
Figura 2: Dispersión grupo control: calificaciones postest.	16
Figura 3: Dispersión grupo experimental: calificaciones pretest.	18
Figura 4: Dispersión grupo experimental: calificaciones postest.	20

RESUMEN

El objetivo perseguido en la investigación fue analizar la incidencia de las técnicas colaborativas en aprendizaje del inglés para estudiantes de modas de un instituto superior Lima 2023. Caracterizó a la investigación su óptica cuantitativa aplicada cuasiexperimental a partir de grupos de control y experimental con aplicación a este último grupo de las técnicas colaborativas. La muestra fue de 22 estudiantes en grupo control y 24 estudiantes en grupo experimental ambos de la carrera de modas. Siendo pertinente la utilización en el contraste de hipótesis de la U de Mann y Withney, se obtuvo niveles de significancia reflejados en un valor p de 0.006; 0.001 y 0.001 para el aprendizaje conceptual, procedimental y actitudinal, respectivamente. Estos resultados corroboraron las hipótesis planteadas respecto a la incidencia significativa de las técnicas colaborativas utilizadas, en una mayor performance en la significatividad del aprendizaje conceptual, procedimental y actitudinal del inglés en estudiantes del grupo experimental en contraste al de control.

Palabras clave: Técnicas, aprendizaje colaborativo, conceptual, procedimental, actitudinal.

ABSTRACT

The objective pursued in the research was to analyze the incidence of collaborative techniques in learning English of fashion students from a higher institute Lima, 2023. The research was characterized by its quasi-experimental applied quantitative perspective based on control and experimental groups with application to this last group of collaborative techniques. The sample was 22 students in the control group and 24 students in the experimental group, both from the fashion major. The use of the Mann and Withney U in the hypothesis test was pertinent, significance levels were obtained reflected in a p value of 0.006; 0.001 and 0.001 for conceptual, procedural and attitudinal learning, respectively. These results corroborated the hypotheses raised regarding the significant incidence of the collaborative techniques used, in greater performance in the significance of conceptual, procedural and attitudinal learning of English in students in the experimental group in contrast to the control group.

Keywords: Techniques, collaborative learning, conceptual, procedural, attitudinal.

I. INTRODUCCIÓN

La aceptabilidad del idioma inglés en cuanto idioma global, constituye una realidad en el presente siglo. Es el mayor uso tecnológico y, asimismo, la internacionalización de las relaciones entre países en diferentes áreas como la educación y empleabilidad, las que impulsaron tal aceptabilidad (Rao, 2019). A nivel mundial, de un total de 111 países, el 54% tiene un dominio del inglés a nivel moderado, alto y muy alto y 46% su dominio es todavía bajo o muy bajo (Education First, 2022).

En el ámbito nacional, Education First (2022) ubica a Perú en la posición 51 del ranking mundial, según dominio del inglés, de un total de 111 países, con un nivel de aptitud medio de dominio. A nivel de Latinoamérica de un total de 20 países se ubica en la posición 10.

A nivel del contexto local, en un instituto de tipo superior público, donde los problemas de aprendizaje del inglés con fines específicos, involucran la necesidad de aplicación de estrategias metodológicas adecuadas de enseñanza, máxime si existen deficiencias en los conocimientos previos del idioma inglés que trae el estudiante por provenir en un 75% de colegios estatales, ubicados en un 60% en distritos de Lima Norte y Lima Este y, que solo un 30% considera como adecuado el inglés que les enseñaron en el colegio, además, que la individualización que se experimenta en el aula, el trabajo individual a diferencia del grupal, puede generar situaciones que conducen al memorismo y a la reproducción de hábitos de competitividad y falta de solidaridad; lo cual no contribuyen a la integridad en la formación del futuro profesional. Lo antes sostenido lleva a considerar la necesidad de fomentar en clase un ambiente de trabajo colaborativo, para un aprendizaje eficiente, eficaz y significativo del idioma inglés, de utilidad personal y social. El recurrir a una estrategia didáctica denominada aprendizaje colaborativo y sus técnicas correspondientes, debe conducir a tal logro.

De lo expuesto, la investigación planteó como problema general: ¿Influye la aplicación de las técnicas colaborativas en el aprendizaje del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023? Y específicamente: ¿Influye las técnicas colaborativas en el aprendizaje conceptual del inglés en el

estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023?, ¿Influye las técnicas colaborativas en el aprendizaje procedimental del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023? ¿Influye las técnicas colaborativas en el aprendizaje actitudinal del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023?

Se partió, en la justificación de criterios encontrados en Hernández-Sampieri y Mendoza (2018). Conforme a valoración teórica, aportó positivamente al aprendizaje, a través de, técnicas de aprendizaje colaborativo, contribuyendo a la didáctica del proceso de aprendizaje del inglés en un contexto constructivista de aprendizaje significativo sustentado en Ausubel (2000). El criterio utilidad metodológica, porque el grupo experimental recibió formación con técnicas colaborativas y midió sus efectos, comparando con un segundo grupo de control. El criterio implicancias prácticas y de desarrollo, se evidenció en el aula cuando los estudiantes aprenden el inglés de manera significativa a través de una formación con técnicas colaborativas. Respecto al criterio conveniencia, la didáctica colaborativa condujo por el camino de la calidad y mejora educativa. En cuanto al criterio relevancia social, la sociedad se benefició, porque la investigación se desarrolló en un Instituto Público, en el cual los estudiantes son de bajos recursos con incipiente conocimiento del inglés, y necesitan hacer uso del inglés para la interpretación de fichas técnicas relacionadas con su carrera profesional, las cuales vienen en inglés, incidiendo en su futuro desempeño laboral.

Se planteó el objetivo general: establecer influencia de técnicas colaborativas en aprendizaje del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023; y específicamente: establecer influencia de técnicas colaborativas en aprendizaje conceptual del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023; establecer influencia de técnicas colaborativas en aprendizaje procedimental del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023; establecer influencia de técnicas colaborativas en aprendizaje actitudinal del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023.

Se formuló la hipótesis general: las técnicas colaborativas influyen significativamente en aprendizaje del inglés en el estudiante de la carrera de modas

en instituto superior de Lima 2023, y las hipótesis específicas: las técnicas colaborativas influyen significativamente en el aprendizaje conceptual del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023; las técnicas colaborativas influyen significativamente en el aprendizaje procedimental del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023; las técnicas colaborativas influyen significativamente en el aprendizaje actitudinal del inglés en el estudiante de la carrera modas en un instituto superior, Lima 2023.

II. MARCO TEÓRICO

Trabajos antecedentes que se han consultado, a nivel internacional, referente a técnicas colaborativas en aprendizaje del idioma inglés, tenemos a Ahmed et al. (2023) que tuvieron como objetivo analizar los efectos del aprendizaje colaborativo, la instrucción basada en el andamiaje y la autoevaluación en la ansiedad, motivación del estudiante y su comprensión lectora del idioma inglés, en un centro privado iraní. Con una muestra de 58 estudiantes mujeres con conocimiento de inglés a nivel intermedio, seleccionados de un total de 71 previa prueba preliminar y, utilizando el método de muestreo por conveniencia, formaron un grupo control y un grupo experimental. Aplicaron como instrumentos pruebas pretest y postest y obtuvieron resultados diferentes en ambos grupos con posterioridad a la prueba, con mejores resultados para el grupo experimental, concluyendo que el aprendizaje colaborativo, la instrucción basada en el andamiaje y la autoevaluación contribuyeron al desarrollo de la comprensión y motivación lectora y a la menor ansiedad ante la lectura.

En la investigación de Al Mahmud y Khan (2023) cuyo objetivo fue explorar la razón de dificultades en la expresión oral del inglés para contextos personales y profesionales, en estudiantes de la Universidad de Jeddah de Arabia Saudita, utilizaron una muestra de 107 estudiantes de segundo año de licenciatura y tres profesores de inglés y, mediante un método mixto secuencial explicativo, emplearon como instrumentos cuestionario de escala Likert, observación de clase de comprensión auditiva y expresión oral y, entrevistas semiestructuradas a los profesores de inglés. Los resultados reflejaron que las dificultades están al margen del género, especialidad o año de estudio y, más bien, son consecuencia del escaso uso del idioma y competencia lingüística, así como, la ansiedad al hablar. Concluyó en requerir situaciones cotidianas de uso del idioma, acompañadas de técnicas colaborativas y TICs.

Otro antecedente lo constituye la investigación de Raf y Pourdana (2023) que plantearon el objetivo de cómo la integración de la evaluación diagnóstica con técnicas colaborativas mejora el desempeño de tareas orales diferenciadas empleando aula Google Meet, en un campus universitario de Irán. Utilizaron una muestra de 64 estudiantes de idioma inglés del primer año de Psicología divididos

en grupos colaborativos e individuales, según su capacidad lingüística y, como instrumentos aplicaron prueba preliminar de inglés y tareas orales escalonadas. El resultado mostró la mejor performance de los grupos colaborativos en la evaluación diagnóstica virtual respecto a los grupos individuales, en desempeño y aprendizaje. Concluyó que integrar la evaluación diagnóstica con técnicas colaborativas en la instrucción diferenciada del inglés, es necesaria para atenuar los desniveles existentes en aula.

Referente a los antecedentes de investigaciones a nivel nacional, tenemos a Gómez (2023) cuyo objetivo fue determinar cómo inciden las técnicas colaborativas respecto al inglés hablado, para lo cual utilizó una muestra de 193 estudiantes universitarios en una investigación cuantitativa no experimental y correlacional; como instrumentos aplicó un cuestionario para el aprendizaje colaborativo y otro para la expresión oral. Encontró correlación positiva, concluyendo que efecto positivo de técnicas colaborativas en expresión hablada de estudiantes es posible por la mayor interacción y comunicación propiciada por la labor colaborativa, generando la mejora de sus capacidades en idioma inglés.

La investigación de Ocampo (2020), tuvo como objetivo comparar diferencias significativas generadas a partir del uso de un programa de técnicas colaborativas en progreso de capacidades de habla de estudiantes universitarios de inglés, Lima. Trabajó con muestra de 100 estudiantes, en un enfoque cuantitativo aplicado no probabilístico y de diseño cuasiexperimental. Usó como instrumentos, pruebas para dos grupos. El resultado que obtuvo fue un valor estadístico de la diferencia de las medias de 0.2075, concluyendo que se dan diferencias relevantes manifestadas en grupo que aplicó tratamiento, como mejora en la fluidez, vocabulario, gramática, pronunciación que incrementaron sus habilidades comunicativas.

La investigación realizada por Rivera (2022), manifestó como objetivo establecer la relación del trabajo colaborativo respecto al aprendizaje idioma inglés, en universidad estatal, Lima. En una población de 148 estudiantes utilizó una muestra de 107, bajo una investigación cuantitativa de diseño correlacional. En la confiabilidad en el uso de sus instrumentos obtuvo un alfa de Cronbach por encima de 0.800 para las variables en estudio. El resultado moderado de 0.782 como

correlación de Spearman, con una significancia estadística inferior a 0.01 ($p = 0.000$), llevó a la conclusión de correlación positiva de las variables estudiadas.

En cuanto a la teoría general del modelo del presente trabajo de técnicas colaborativas y aprendizaje del inglés, se fundamentó en Ausubel (2000) en su teoría del aprendizaje significativo que contempla la necesidad de una actitud hacia un aprendizaje con significado y, la consideración de iniciarlo a partir de conocimientos previos que trae el aprendiz, al interior de un proceso integrador, activo e interactivo. Ello conduce a un cambio en la estructura cognitiva, como prerequisite de otros cambios potenciales sucesivos (Nieva y Martínez, 2019). Por otro lado, el constructo vigotskiano zona de desarrollo próximo (Vygotski, 2017) donde el desarrollo real individual, se ve potenciado por su idiosincrasia social en las interrelaciones docente-estudiante y estudiante-estudiante, resulta un concepto clave en el aprendizaje colaborativo en situaciones educativas formales e informales (Guimarães, Teixeira y Silva, 2021).

Para la variable independiente técnicas colaborativas, conforme a Barkley, Howell y Cross (2014) se seleccionó 4 técnicas: Rueda de ideas, como técnica para el diálogo en grupos pequeños que genera muchas ideas en la participación activa de los integrantes. Entrevista en tres pasos, que es técnica para el diálogo en dos pasos de entrevista y un paso de informe. Juego de rol, técnica para la enseñanza recíproca asumiendo los estudiantes diferentes roles con participación activa y creativa. Corrección por el compañero, que se centra en la escritura por parejas, se corrige el texto y se asume posición crítica. El trabajo en grupo, característico de toda técnica colaborativa de aprendizaje, conlleva a tener un buen diseño de lo que se va a realizar y, asimismo, desarrolla las habilidades necesarias en lo laboral y desarrollo social y, en retroalimentación del proceso de aprendizaje continuo; por otro lado, las diversas técnicas colaborativas son factibles de responder a diversas materias y contextos.

En Roselli (2016) se tomó en consideración que en el aprendizaje colaborativo es menester ubicar las técnicas dentro de estrategias, las que deben abarcan todo el proceso educativo, en una concepción didáctica integral de colaboración. Para Kuwabara et al. (2020) la aplicación de técnicas propias del aprendizaje colaborativo aumenta en el estudiante la percepción de dominio de

contenidos específicos en una disciplina y, el haber asumido con equidad la participación del trabajo en las tareas del grupo.

Loes, Culver y Trolan (2018) encontraron el carácter flexible de la técnica colaborativa en cuanto técnica para la pedagogía que propicia la discusión y contribuye al avance en habilidades de comunicación en educación superior, incentivando la interacción en la diversidad de perspectivas y capacidades académicas.

Para la variable dependiente, aprendizaje del inglés, se tiene que el aprendizaje del estudiante para una formación integral se da en 3 tipos de contenidos relacionados con 3 saberes: contenido conceptual, relacionado con el saber (dimensión conceptual); contenido procedimental, relacionado con el saber hacer (dimensión procedimental) y contenido actitudinal, relacionado con el saber ser (dimensión actitudinal).

Conforme a Minedu (2022) para institutos de educación superior de Perú, se concibe una formación en conocimientos, habilidades y actitudes basada en experiencias reales y donde el estudiante no solo pueda expresarse de manera cotidiana en inglés tanto de manera hablada y escrita, sino también, la competencia de interactuar usando el idioma en lo social y laboral; de esta manera, desde la perspectiva de los contenidos de aprendizaje, se define los contenidos conceptuales como aquellos que tienen que ver con conceptos; los contenidos procedimentales aquellos que conllevan al hacer y, los contenidos actitudinales que se refieren a lo valorativo en el aspecto social y laboral; todos dichos contenidos constituyen saberes para el desarrollo de capacidades.

Para el Council of Europe (2001 y 2020) los que utilizan lenguas deben contemplar competencias referidas a los conocimientos relacionados con el saber, que en la educación formal son los conocimientos académicos (científicos, técnicos o empíricos) y, asimismo, los conocimientos nuevos junto con los conocimientos previos inciden en la reestructuración de los conocimientos; por otro lado, están las competencias referidas a habilidades y destrezas relacionada con el saber hacer, que capacita en procedimientos y son de carácter práctico y, un tercer elemento a contemplar son las competencias existenciales relacionadas con el saber ser que

considera parámetros de la personalidad como actitudes, motivaciones y valores en cuanto factores individuales.

Rodrigues (2021) considera el aprender a conocer o aprendizaje para saber, el referido al conocimiento del mundo externo y de nosotros mismos con capacidad de razonamiento autónomo y basado en la lógica y, que el acceso al conocimiento de diversos idiomas abre la interacción y colaboración con otras culturas, asimismo, considera que el aprender a hacer debe superar lo rutinario para alcanzar la creatividad e innovación, dando relevancia al trabajo en equipo de manera colectiva en aras de formar el profesional de carácter social y, considera al aprender a ser como parte de lo integral en la formación continua y de realización personal en un contexto de interacción social.

Becerra y La Serna (2016) consideran que la formación es integral en el estudiante cuando en lo educativo, junto a la presencia de bases teóricas interdisciplinarias, se unen procedimientos de carácter técnico conjuntamente con lo requerido en actitudes y, asimismo, valores en lo laboral y social. Es decir, la formación del futuro profesional rebasa la preparación para el ejercicio del trabajo dentro de un área profesional, dado que se debe tomar en cuenta también, la preparación para contribuir al desarrollo social.

III. METODOLOGÍA

3.1. Tipo y diseño de investigación

3.1.1 Tipo de investigación

Investigación aplicada, que se refiere a solución de problemas propios del proceso educativo del aprendizaje del inglés para estudiantes de modas, bajo un enfoque cuantitativo de medición y magnitudes (Castro et al., 2022)

3.1.2. Diseño de investigación

De característica cuasiexperimental, por incidencia del tratamiento (T) con técnicas colaborativas solo al grupo experimental (G_E) más no así al grupo control (G_C) y con prueba pretest (O_1, O_3) y posttest (O_2, O_4) (Fernández et al., 2014) y, se sintetiza como:

G_E O_1 T O_2

G_C O_3 O_4

(Ñaupas et al., 2018; Pérez et al., 2012)

3.2 Variables y operacionalización

Se identificó como variable independiente técnicas colaborativas y como variable dependiente al aprendizaje del inglés.

Definición conceptual variable aprendizaje del inglés

Conforme a Minedu (2022) para institutos de educación superior de Perú, se concibe una formación en conocimientos, habilidades y actitudes basada en experiencias reales y donde el estudiante no solo pueda expresarse de manera cotidiana en inglés tanto de manera hablada y escrita, sino también, la competencia de interactuar usando el idioma en lo social y laboral.

Definición operacional variable aprendizaje del inglés

Desde la perspectiva dimensional de los contenidos de aprendizaje del inglés, se consideran contenidos conceptuales; contenidos procedimentales y, contenidos actitudinales; (Minedu, 2022).

Definición conceptual variable técnicas colaborativas

Conforme a Barkley, Howell y Cross (2014) se seleccionó 4 técnicas: Rueda de ideas, como técnica para el diálogo en grupos pequeños que genera muchas ideas en la participación activa de los integrantes. Entrevista en tres pasos, que es técnica para el diálogo en dos pasos de entrevista y un paso de informe. Juego de rol, técnica para la enseñanza recíproca asumiendo los estudiantes diferentes roles con participación activa y creativa. Corrección por el compañero, que se centra en la escritura por parejas, se corrige el texto y se asume posición crítica.

Definición operacional variable técnicas colaborativas

La aplicación de las técnicas colaborativas, desarrollan habilidades interpersonales como de trabajo en equipo, respondiendo a las necesidades de contenidos asumidos y tratados en materia de inglés.

3.3 Población, muestra y muestreo

3.3.1 Población

Consistente en estudiantes de instituto superior de Lima carrera de modas registrados en materia de inglés, constituida por dos secciones habilitadas en el semestre académico a cargo de la profesora que suscribe el presente estudio. Sección A 24 estudiantes constituyó el grupo experimental y Sección B 22 estudiantes constituyó el grupo control, haciendo un total de 46 estudiantes.

El estudio se realizó con toda la población en mención, por consiguiente, no hubo muestra.

Criterio de inclusión: Estudiantes de carrera de modas registrados en materia de inglés.

Criterio de exclusión: Estudiantes de carrera de modas registrados en materia de inglés con más de 30% de inasistencias en el semestre académico.

3.3.2 Muestreo

De característico no probabilístico y, acorde a lo que conviene al investigador deviene en intencionado.

3.4 Técnicas e instrumentos de recolección de datos, validez y confiabilidad

Cabrera (2011) plantea la técnica prueba aprendizaje (encuesta), a través del instrumento de prueba escrita de preguntas objetivas (cuestionario) para medir el rendimiento académico. Se considera que el grado en que el instrumento expresa un contenido dado, constituye la validez en cuanto a contenido (Martínez y March, 2015). Se recurrió a evaluación mediante juicio dado por expertos en todos los ítems de la prueba escrita, considerando coherencia, claridad y relevancia en ítems. Hernández-Sampieri y Mendoza (2018) recomiendan prueba piloto a pequeña muestra y se recurrió a diez alumnos a fin de ver confiabilidad de instrumento. Se trabajó con Coeficiente KR-21 Kuder-Richarson que mide la consistencia interna, la cual da el grado en que al repetirse el instrumento en su aplicación se obtienen los mismos resultados y, más cerca de 1 el coeficiente de confiabilidad, más fiable es el instrumento (Nápoles y Barraeta, 2023). En base al uso de hoja de cálculo se obtuvo un KR-21 de 0.90 correspondiente a nivel de confiabilidad muy alta.

3.5 Procedimiento de recolección de datos

Se aplicó una evaluación escrita de entrada (pretest) y otra evaluación escrita de salida (postest). La evaluación escrita tanto de entrada como de salida, llevó a la medición del aprendizaje del inglés en lo conceptual, procedimental actitudinal. La parte de evaluación de los contenidos conceptuales abarcó 20 preguntas, que buscó evaluar en el alumno los conocimientos de terminología básica del inglés. La parte de evaluación de los contenidos procedimentales abarcó 20 preguntas, que buscó evaluar en el alumno su desarrollo del inglés en interpretación de fichas de modas y especificaciones del diseño y confección de prendas. La parte de evaluación de los contenidos actitudinales abarcó 20 preguntas, que buscó evaluar en el alumno su actitud positiva frente al uso del inglés. Una vez aplicada la evaluación escrita de entrada a ambos grupos, se procedió durante el semestre académico a la aplicación de las técnicas colaborativas al grupo experimental, para luego aplicar la evaluación escrita de salida a ambos grupos y, poder hacer el comparativo en el grupo experimental antes (sin tratamiento) y después (con tratamiento) y en el grupo de control antes (sin tratamiento) y después (sin tratamiento).

3.6 Método de análisis de datos

Mediante programa SPSS, v.22 (Pérez, 2014) que permitió realizar el análisis exploratorio (estadística descriptiva) y las pruebas de hipótesis, (estadística inferencial). A partir del test Shapiro Wilk determinó si las calificaciones seguían o no una distribución normal y, por consiguiente, decidir aplicar t Student o U Mann-Whitney a las hipótesis, de tal manera de ver la influencia de variable independiente consistente en aplicación de técnicas colaborativas sobre la variable dependiente aprendizaje del inglés.

3.7 Aspectos éticos

Se actuó considerando principios del consentimiento informado: autonomía (decisión propia de participación), beneficencia (institución recibe resultados sin exigírsele contraparte alguna) y justicia (confidencialidad de datos).

IV. RESULTADOS

4.1 Resultados descriptivos

Aprendizaje del inglés en estudiantes de modas grupo control pretest en tres dimensiones.

Tabla 1

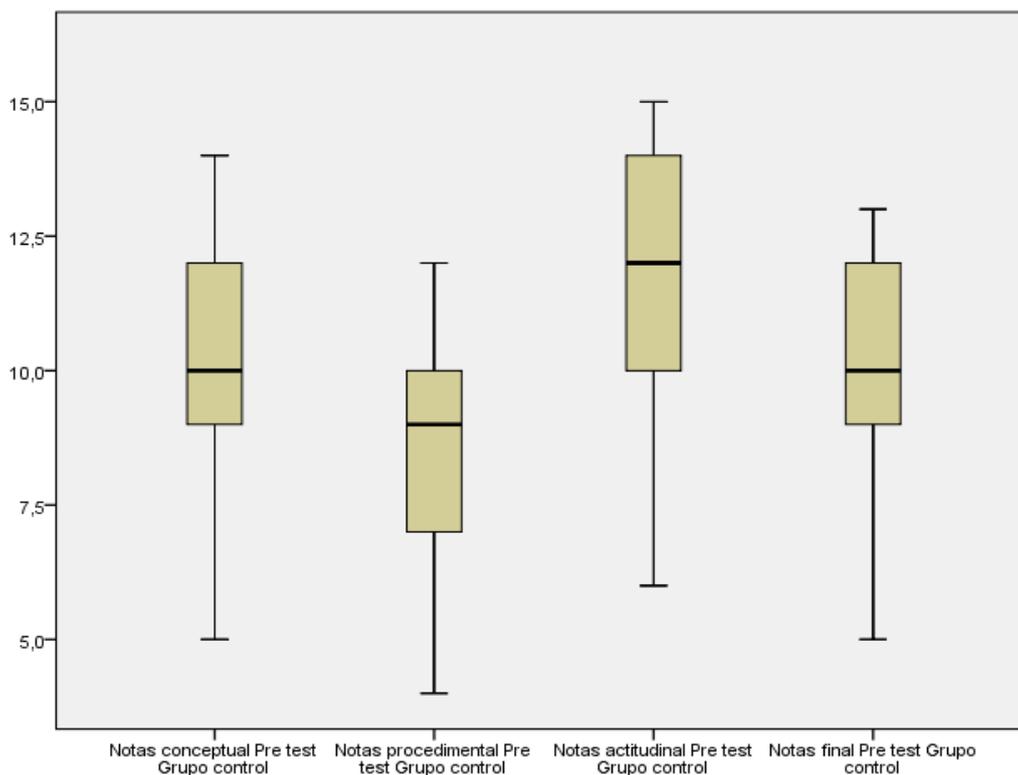
Estadísticos grupo de control: calificativos pretest

Estadísticos	Conceptual	Procedimental	Actitudinal	Nota Final
Media	10,14	8,68	11,77	10,27
Mediana	10,00	9,00	12,00	10,00
Moda	9,00	9,00	14,00	10,00
Desviación estándar	2,19	2,15	2,31	1,86
Asimetría	-0,491	-0,561	-0,871	-0,931
Curtosis	0,430	-0,397	0,300	1,760
Coefficiente de variación	21.60	24.77	19.63	18.11
Cuenta	22	22	22	22
Percentiles 25	9,00	7,00	10,00	9,00
50	10,00	9,00	12,00	10,00
75	12,00	10,25	14,00	12,00

Se observa en la Tabla 1 para el grupo control en el pretest que la nota promedio de la dimensión del aprendizaje procedimental es la más baja, correspondiéndole el coeficiente de variación más alto respecto a las otras dimensiones del aprendizaje. Con notas desaprobatorias respecto al aprendizaje conceptual y procedimental, la nota del aprendizaje actitudinal es ligeramente por encima de la nota aprobatoria.

Figura 1

Dispersión grupo control: calificativos pretest.



El diagrama de cajas de la Figura 1 en donde las calificaciones en el 50% de los datos centrales en pretest del grupo control, la dimensión de aprendizaje procedimental indica la mayor dispersión respecto a las otras dos dimensiones del aprendizaje.

En el 50% de los datos centrales se aprecia una asimetría negativa para las tres dimensiones del aprendizaje con muchas calificaciones bajas en relación a las calificaciones del aprendizaje actitudinal.

Aprendizaje del inglés en estudiantes de modas grupo control postest en tres dimensiones.

Tabla 2

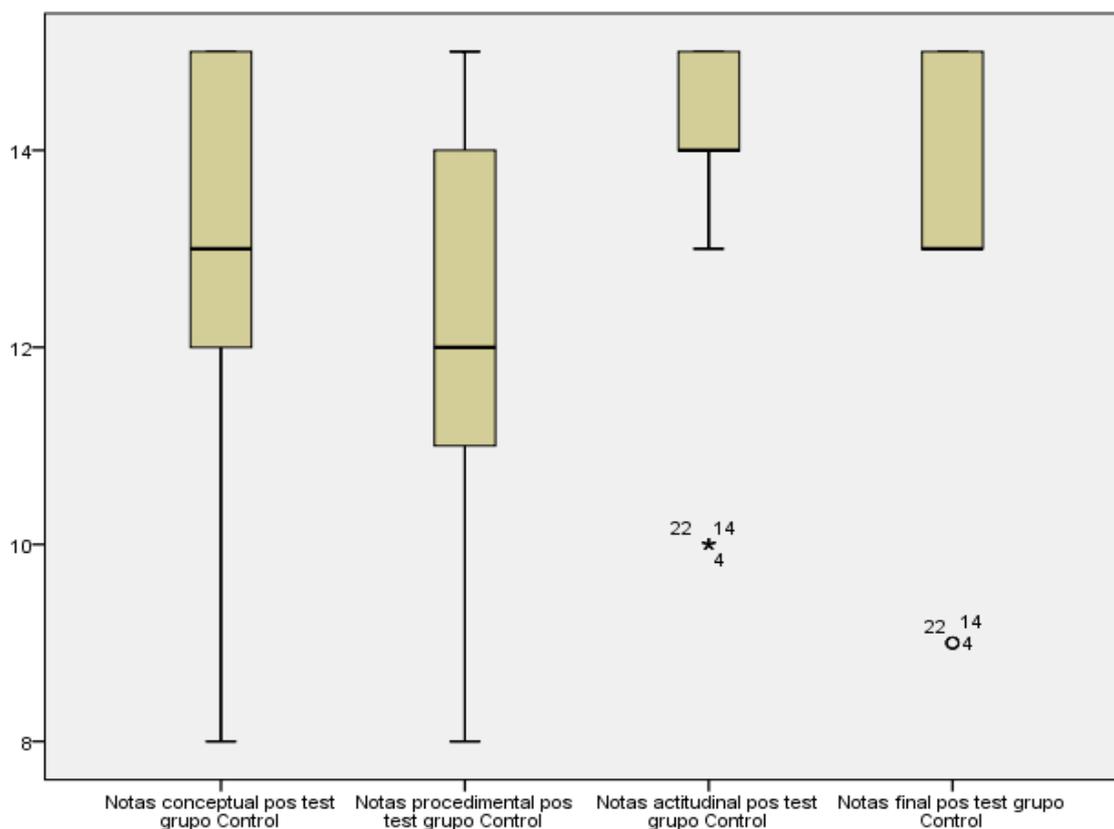
Estadísticos grupo de control: calificaciones postest

Estadísticos	Conceptual	Procedimental	Actitudinal	Nota Final
Media	12.95	12.09	13.86	13.18
Mediana	13.00	12.00	14.00	13.00
Desviación estándar	2.03	1.92	1.67	1.89
Coefficiente de asimetría	-1.20	-0.45	-1.79	-1.40
Mínimo	8.00	8.00	10.00	9.00
Máximo	15.00	15.00	15.00	15.00
Coefficiente de Variación	15.68	15.88	12.05	14.34
Cuenta	22	22	22	22
Percentiles 25	12,00	11,00	14,00	13,00
50	13,00	12,00	14,00	13,00
75	15,00	14,00	15,00	15,00

Se visualiza en la Tabla 2 para el grupo control en el postest que la nota promedio de la dimensión del aprendizaje procedimental es la más baja, correspondiéndole el coeficiente de variación más alto respecto a las otras dimensiones del aprendizaje. Las calificaciones promedio aumentaron en las tres dimensiones del aprendizaje respecto al pretest del grupo control, colocándose ligeramente por encima de la nota mínima aprobatoria.

Figura 2

Dispersión grupo control: calificaciones postest.



El diagrama de cajas de la Figura 2, donde las calificaciones en el 50% de los datos centrales en el postest grupo control, la dimensión de aprendizaje procedimental indica la mayor dispersión con respecto a las otras dos dimensiones del aprendizaje.

En el 50% de los datos centrales, se aprecia una asimetría negativa para las tres dimensiones del aprendizaje, con muchas calificaciones bajas en relación a las calificaciones del aprendizaje actitudinal. Se observan valores atípicos inferiores en la dimensión de aprendizaje actitudinal.

Aprendizaje del inglés en estudiantes de modas grupo experimental pretest en las tres dimensiones.

Tabla 3

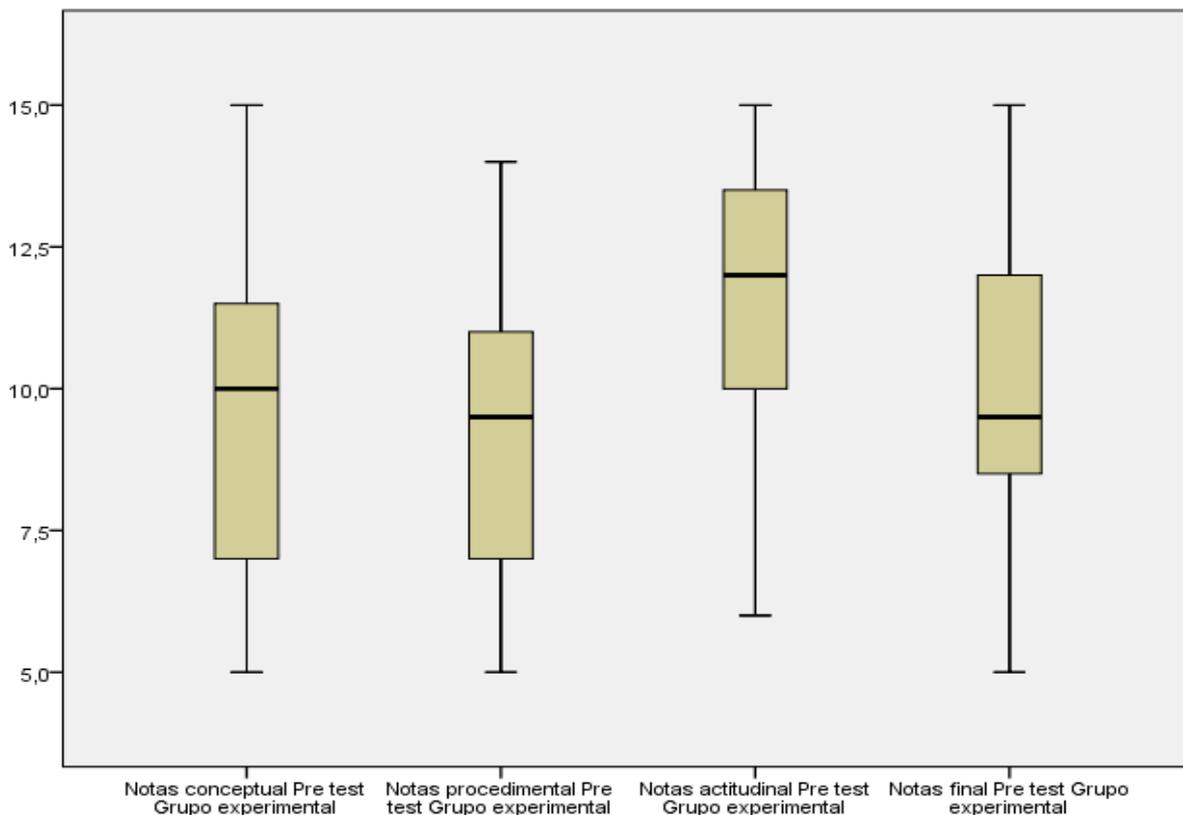
Estadísticos del grupo experimental: calificativos pretest

Estadísticos	Conceptual	Procedimental	Actitudinal	Nota Final
Media	9.62	9.33	11.37	10.08
Mediana	10.00	9.50	12.00	9.50
Desviación estándar	2.70	2.56	2.26	2.50
Coefficiente de asimetría	0.291	0.22	-0.31	0.21
Mínimo	5.00	5.00	6.00	5.00
Máximo	15.00	14.00	15.00	15.00
Coefficiente de Variación	28.07	27.44	19.88	24.80
Cuenta	24	24	24	24
Percentiles 25	7,00	7,00	10,00	8,25
50	10,00	9,50	12,00	9,50
75	11,75	11,50	13,75	12,00

Se visualiza en la Tabla 3 para el grupo experimental en el pretest que la nota promedio de la dimensión del aprendizaje procedimental es la más baja respecto a las otras dimensiones de aprendizaje. El mayor coeficiente de variación respecto a las otras dos dimensiones, se aprecia en la dimensión del aprendizaje conceptual. Los promedios de las notas del aprendizaje conceptual y procedimental son desaprobatorias.

Figura 3

Dispersión grupo experimental: calificaciones pretest.



El diagrama de cajas de la Figura 3 apreciamos la mayor variabilidad o dispersión en la dimensión del aprendizaje conceptual, con respecto a las otras dos dimensiones del aprendizaje.

Se aprecia una asimetría negativa para la dimensión del aprendizaje actitudinal con más calificaciones altas en relación al aprendizaje conceptual y aprendizaje actitudinal, quienes presentan una asimetría positiva.

Aprendizaje del inglés en estudiantes de modas grupo experimental posttest en las tres dimensiones.

Tabla 4

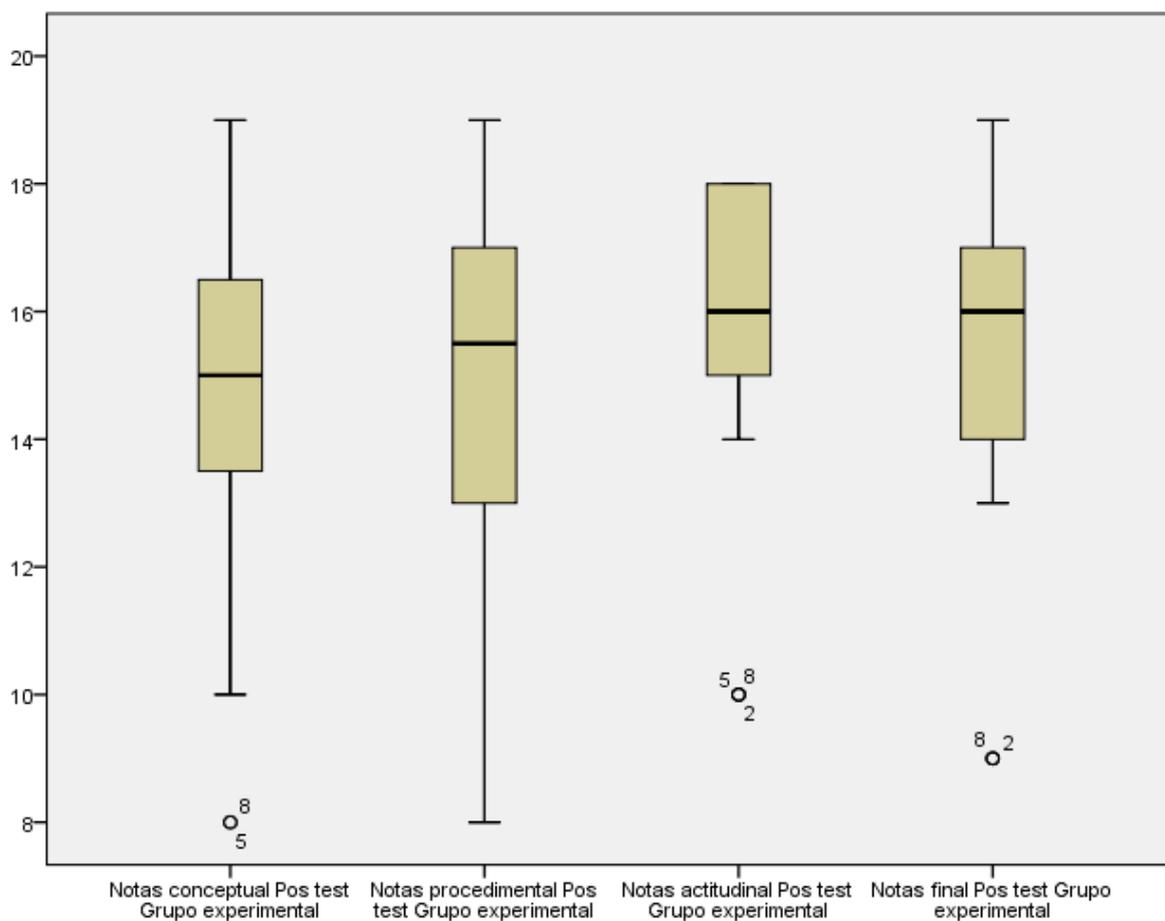
Estadísticos del grupo experimental: calificativos posttest.

Estadísticos	Conceptual	Procedimental	Actitudinal	Nota Final
Media	14.67	14.58	15.50	15.08
Mediana	15.00	15.50	16.00	16.00
Desviación estándar	2.88	3.19	2.52	2.81
Coefficiente de asimetría	-0.95	-0.94	-1.21	-1.13
Mínimo	8.00	8.00	10.00	9.00
Máximo	19.00	19.00	18.00	19.00
Coefficiente de Variación	19.63	21.88	16.26	18.63
Cuenta	24	24	24	24
Percentiles 25	13,25	13,00	15,00	14,00
50	15,00	15,50	16,00	16,00
75	16,75	17,00	18,00	17,00

En la Tabla 4 se puede apreciar en el grupo experimental posttest notas promedio aprobatoria significativa en las tres dimensiones. El promedio de notas es ligeramente inferior en la dimensión de aprendizaje procedimental y, asimismo, presenta un mayor coeficiente de variación respecto a las otras dos dimensiones de aprendizaje.

Figura 4

Dispersión grupo experimental: calificaciones postest.



El diagrama de cajas de la Figura 4, presenta las calificaciones en el 50% de los datos centrales, observándose en la dimensión del aprendizaje procedimental una mayor variabilidad respecto a las otras dos dimensiones.

Se observa una asimetría negativa para las tres dimensiones del aprendizaje. Se aprecia valores atípicos inferiores en la dimensión del aprendizaje conceptual y actitudinal.

Prueba bondad ajuste de datos

A fin de ver si las notas en las tres dimensiones del aprendizaje conceptual, procedimental y actitudinal siguen una distribución normal, se aplicó la prueba Shapiro Wilks en SPSS V. 22. Se planteó las siguientes hipótesis:

H₀ : Sí tiene distribución normal las notas del grupo control.

H₁ : No tiene distribución normal las notas del grupo control.

H₀ : Sí tiene distribución normal las notas del grupo experimental.

H₁ : No tiene distribución normal las notas del grupo experimental.

Los resultados considerando si el p – valor es menor a 0.05 debe rechazarse la H₀, tenemos que a nivel de pretest los grupos experimental y control presentan distribución normal lo cual no sucede a nivel de posttest en ambos grupos (excepción del aprendizaje procedimental del grupo control), es por esta razón que se optó por la U de Mann-Whitney por tratarse, además de grupos independientes que se pueden ordenar de menor a mayor y superar el mínimo de cinco integrantes (Landeroy y Gonzales, 2014).

Homogeneidad o igualdad de condiciones en el pretest

A fin de ver si los grupos parten en igualdad de condiciones, en cuanto a conocimientos del inglés, se aplicó la t de student conforme al resultado de distribución normal en la prueba de bondad de ajuste en las tres dimensiones de aprendizaje a nivel de pretest. Se planteó las siguientes hipótesis:

H₀: No existe diferencia significativa en conocimiento del inglés en grupos control y experimental previo al tratamiento.

H₁: Si existe diferencia significativa en conocimiento del inglés en grupos control y experimental previo al tratamiento.

H₀: No existe diferencia significativa en conocimiento conceptual del inglés en grupos control y experimental previo al tratamiento.

H₁: Si existe diferencia significativa en conocimiento conceptual del inglés en grupos control y experimental previo al tratamiento.

H₀: No existe diferencia significativa en conocimiento procedimental del inglés en grupos control y experimental previo al tratamiento.

H₁: Si existe diferencia significativa en conocimiento procedimental del inglés en grupos control y experimental previo al tratamiento.

H₀: No existe diferencia significativa en conocimiento actitudinal del inglés en grupos control y experimental previo al tratamiento.

H₁: Si existe diferencia significativa en conocimiento actitudinal del inglés en grupos control y experimental previo al tratamiento.

Los resultados de la t de student, con un p – valor mayor a 0.05 indica que debe aceptarse la H₀ y, permite afirmar que previo al tratamiento de aplicación de las técnicas colaborativas, no existe diferencia significativa en los conocimientos del inglés en las 3 dimensiones de aprendizaje contempladas.

4.2 Resultados inferenciales

Prueba de hipótesis general.

H₀ : Las técnicas colaborativas no influyen significativamente en aprendizaje del inglés en el estudiante de la carrera de modas en instituto superior de Lima 2023.

$$H_0 : \mu_1 = \mu_2$$

H₁ : Las técnicas colaborativas si influyen significativamente en aprendizaje del inglés en el estudiante de la carrera de modas en instituto superior de Lima 2023.

$$H_1 : \mu_1 > \mu_2$$

Donde:

μ_1 : Calificativo promedio postest grupo experimental.

μ_2 : Calificativo promedio postest grupo control.

Tabla 5

U Mann Whitney grupos experimental y control: aprendizaje *de inglés*

	n	Promedio	Prueba U Mann-Whitney	p- valor
Post experimental	24	15.00	118.5	0.001
Post control	22	13.00		

En tanto el p- valor de 0.001 menor a 0.05 rechaza la hipótesis nula (H_0), además, el calificativo promedio grupo experimental es mayor al calificativo promedio grupo control, por tanto: sí hubo una influencia significativa de las técnicas de aprendizaje colaborativo en aprendizaje del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023.

Prueba hipótesis específica 1

H_0 : Las técnicas colaborativas no influyen significativamente en aprendizaje conceptual del inglés en el estudiante de la carrera de modas en instituto superior de Lima 2023.

$$H_0 : \mu_1 = \mu_2$$

H_1 : Las técnicas colaborativas si influyen significativamente en aprendizaje conceptual del inglés en el estudiante de la carrera de modas en instituto superior de Lima 2023.

$$H_1 : \mu_1 > \mu_2$$

Tabla 6

U Mann Whitney grupos experimental y control: aprendizaje conceptual de inglés

	n	Promedio	Prueba U Mann-Whitney	p- valor
Post experimental	24	15.00	141.5	0.006
Post control	22	13.00		

En tanto el p- valor de 0.006 menor a 0.05 rechaza la hipótesis nula (H_0), además, el calificativo promedio grupo experimental es mayor al calificativo promedio grupo control, por tanto: sí hubo una influencia significativa de las técnicas de aprendizaje colaborativo en aprendizaje conceptual del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023.

Prueba hipótesis específica 2

H_0 : Las técnicas colaborativas no influyen significativamente en aprendizaje procedimental del inglés en el estudiante de la carrera de modas en instituto superior de Lima 2023.

$$H_0 : \mu_1 = \mu_2$$

H_1 : Las técnicas colaborativas si influyen significativamente en aprendizaje procedimental del inglés en el estudiante de la carrera de modas en instituto superior de Lima 2023.

$$H_1 : \mu_1 > \mu_2$$

Tabla 7

U Mann Whitney grupos experimental y control: *aprendizaje procedimental de inglés.*

	n	Promedio	Prueba U Mann-Whitney	p- valor
Post experimental	24	15.00	118.0	0.001
Post control	22	12.00		

En tanto el p- valor de 0.001 menor a 0.05 rechaza la hipótesis nula (H_0), además, el calificativo promedio grupo experimental es mayor al calificativo promedio grupo control, por tanto: sí hubo una influencia significativa de las técnicas de aprendizaje colaborativo en aprendizaje procedimental del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023.

Prueba hipótesis específica 3

H_0 : Las técnicas colaborativas no influyen significativamente en aprendizaje actitudinal del inglés en el estudiante de la carrera de modas en instituto superior de Lima 2023.

$$H_0 : \mu_1 = \mu_2$$

H_1 : Las técnicas colaborativas si influyen significativamente en aprendizaje actitudinal del inglés en el estudiante de la carrera de modas en instituto superior de Lima 2023.

$$H_1 : \mu_1 > \mu_2$$

Tabla 8

U Mann Whitney grupos experimental y control: *aprendizaje actitudinal de inglés.*

	n	Promedio	Prueba U Mann-Whitney	p- valor
Post experimental	24	16.00	114.5	0.001
Post control	22	14.00		

En tanto el p- valor de 0.001 menor a 0.05 rechaza la hipótesis nula (H_0), además, el calificativo promedio grupo experimental es mayor al calificativo promedio grupo control, por tanto: sí hubo una influencia significativa de las técnicas del aprendizaje colaborativo en el aprendizaje actitudinal del inglés en el estudiante de la carrera de modas en instituto superior de Lima 2023.

V. DISCUSIÓN

La investigación cuasi experimental ha puesto en evidencia la influencia significativa de las técnicas del aprendizaje colaborativo en el aprendizaje del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023. Más específicamente, la influencia se ha dado en las tres dimensiones del aprendizaje.

El promedio de calificaciones en el postest mejoró en ambos grupos con la diferencia que en el grupo control, el cual no recibió el tratamiento, sus calificaciones fueron ligeramente por encima de la nota aprobatoria mínima a diferencia del grupo experimental que alcanzó promedios calificaciones aprobatorias significativos:

Dimensión	Promedio grupo control	Promedio grupo experimental
Aprendizaje conceptual	12.95	14.67
Aprendizaje procedimental	12.09	14.58
Aprendizaje actitudinal	13.86	15.50

Las técnicas del aprendizaje colaborativo aplicadas al grupo experimental de estudiantes del curso de inglés de la carrera de modas, tuvo sus efectos benéficos sobre las calificaciones a nivel de las 3 dimensiones de aprendizaje. Dio sus frutos al involucrar la formación de pequeños equipos que trabajaron colaborativamente buscando entender significados, encontrar soluciones o crear un producto de manera mutua, para lo cual se generó actividades de aprendizaje con intención establecida para los estudiantes dirigidos a un aprendizaje significativo.

En el aprendizaje colaborativo se buscó la interacción grupal, priorizándose técnicas que tuvieron que ver con el incentivo al diálogo mediante una lluvia de ideas (Técnica Rueda de ideas); formación de parejas para entrevistarse recíprocamente, resumir las entrevistas y luego pasar el resumen a otra pareja, incentivando el diálogo (Técnica de Entrevista en tres pasos); aprender haciendo en la cual los estudiantes enseñan a otros estudiantes (Técnica de Juego de rol); y agrupación por parejas para revisión conjunta de un documento, presentar y discutir las observaciones haciendo las correcciones mutuas a que dé lugar (Técnica de corrección por el compañero). Todas estas técnicas aplicadas del aprendizaje colaborativo llevaron a los resultados positivos en el grupo materia de tratamiento.

Diversas investigaciones cuasiexperimentales respaldan lo encontrado. Moyota et al. (2021) concluyeron en la relevancia positiva del aprendizaje significativo a partir de técnicas como asignar roles y tareas y retroalimentación, en la ampliación de la capacidad oral del inglés en el grupo experimental. Salamanti et al. (2023) demuestran la eficacia de métodos colaborativos a diferencia de métodos tradicionales, en cuanto a rendimiento, participación y motivación del grupo experimental en contraste al grupo control, acrecentando las competencias estudiantiles en el idioma inglés. Helaluddin et al. (2023) encontraron resultados de mejora en capacidades de escritura y autoeficacia a partir de estrategias referente a escritura colaborativa en el grupo experimental de estudiantes. Por otro lado, García, Quevedo y Cañizares (2021) evidencian que el trabajo grupal hizo manejable la colaboración en la comunicación oral en inglés aumentando la integración y un cumplimiento responsable de tareas. Chica (2023) encuentra que el uso de estrategias colaborativas se adecúa al aprendizaje activo y participativo del inglés generando interacción y situaciones significativas. Girón et al. (2023) manifiestan que el trabajo colaborativo en generar productos audiovisuales mejoró la pronunciación del idioma inglés en el estudiante. Salma (2020) encuentra la relevancia del aprendizaje colaborativo en desenvolvimiento de competencia comunicativa en inglés. Sousa et al. (2019) concluyeron en lo significativo de las interacciones dialógicas en la ayuda mutua y generación de nuevas ideas en el aprendizaje de idiomas.

VI. CONCLUSIONES

Las conclusiones a extraer de la presente investigación, en razón a las hipótesis y resultados obtenidos, son las siguientes:

Primera:

- Las técnicas colaborativas aplicadas influenciaron significativamente en el aprendizaje del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023. Se obtuvo para el posttest de aprendizaje del inglés un nivel de significancia (p) de 0.001, lo que resulta estadísticamente de mucha significancia al ser $p < 0.05$, reflejándose, a su vez, en mayores calificaciones del grupo experimental respecto al grupo control, teniendo ambos en el pretest igualdad de condiciones de rendimiento

Segunda:

- Las técnicas colaborativas aplicadas, influenciaron de manera significativa en el aprendizaje conceptual del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023. Se obtuvo para el posttest (grupos control y experimental) del aprendizaje conceptual un nivel de significancia (p) de 0.006, lo que resulta estadísticamente de mucha significancia al ser $p < 0.05$, reflejándose, a su vez, en mayores calificaciones del grupo experimental en el aprendizaje conceptual respecto al grupo control, teniendo ambos en el pretest igualdad de condiciones de rendimiento

Tercera:

- Las técnicas de aprendizaje colaborativo aplicadas, influenciaron de manera significativa en el aprendizaje procedimental del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023. Se obtuvo en el posttest (grupos control y experimental) del aprendizaje procedimental un nivel de significancia (p) de 0.001, lo que resulta estadísticamente de mucha significancia al ser $p < 0.05$, reflejándose, a su vez, en mayores calificaciones del grupo experimental en el aprendizaje procedimental respecto al grupo

control, teniendo ambos en el pretest igualdad de condiciones de rendimiento

Cuarta:

- Las técnicas de aprendizaje colaborativo aplicadas, influenciaron de manera significativa en el aprendizaje actitudinal del inglés en el estudiante de la carrera de modas en un instituto superior de Lima 2023. Se obtuvo en el postest (grupos control y experimental) del aprendizaje actitudinal un nivel de significancia (p) de 0.001, lo que resulta estadísticamente de mucha significancia al ser $p < 0.05$, reflejándose, a su vez, en mayores calificaciones del grupo experimental en el aprendizaje actitudinal respecto al grupo control, teniendo ambos en el pretest igualdad de condiciones de rendimiento

VII. RECOMENDACIONES

Primera:

- Se recomienda al Director del instituto superior de Lima, propiciar la aplicación de las técnicas de aprendizaje colaborativo para un mejor aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes y relacionados con las carreras profesionales que imparten.

Segunda:

- Al jefe de unidad académica del instituto superior de Lima, se recomienda incentivar investigaciones referentes a las bondades de las técnicas del aprendizaje colaborativo en la mejora continua del aprendizaje significativo del idioma inglés.

Tercera:

- A los coordinadores académicos de las carreras profesionales del instituto superior de Lima, se recomienda incluir capacitaciones semestrales a los docentes a cargo de cursos de idioma inglés, en técnicas de aprendizaje colaborativo para una mejor performance de su desempeño y un aprendizaje significativo en el estudiante.

Cuarta:

- A los docentes de las carreras profesionales del instituto superior de Lima, se recomienda el uso diversificado de técnicas colaborativas aplicadas a las diferentes especialidades.

REFERENCIAS

- Ahmed, K., Ibrahim, A., Cuba, N., Chenet, M. y Bayat, S. (2023). Collaborative learning, scaffolding-based instruction, and self-assessment: impacts on intermediate EFL learners' reading comprehension, motivation, and anxiety. *Language Testing in Asia Open Access Volume 13, Issue 1, Article number 16*. DOI: 10.1186/s40468-023-00229-1
- Al Mahmud, F. y Khan, (2023). Spoken English of Saudi Undergraduate Students: Issues and Strategies. *Theory and Practice in Language Studies Open Access Volume 13, Issue 9, Pages 2271 – 22801*. DOI: 10.17507/tpls.1309.13
- Ausubel, D. (2000). *The Acquisition and Retention of Knowledge: A Cognitive View*. Springer Netherlands. Edición de Kindle.
- Barkley, E. F., Howell, C. & Cross, K.P. (2014). Collaborative Learning Techniques. A Handbook for College Faculty. San Francisco. Jossey-Bass. A Wiley Brand. Edición de Kindle.
- Becerra, A. y La Serna, K. (2016). *Diseño curricular por competencias. Un enfoque para carreras del campo económico-empresarial*. Fondo Editorial de la Universidad del Pacífico.
- Cabrera, F. (2011). Técnicas e instrumentos de evaluación: una propuesta de clasificación. REIRE, Revista d'Innovació i Recerca en Educació, Vol. 4, núm. 2, 112-124. <http://www.raco.cat/index.php/REIRE>
- Castro, J., Gómez, L. y Camargo, E. (2023). La investigación aplicada y el desarrollo experimental en el fortalecimiento de las competencias de la sociedad del siglo XXI. *Tecnura*, 27(75), 140-174. <https://doi.org/10.14483/22487638.19171>
- Chica, N. (2023). Estrategias activas y participativas como herramientas potenciadoras del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés. *CIENCIAMATRIA, IX(17)*, 71-85. <https://doi.org/10.35381/cm.v9i17.1124>

- Council of Europe (2001), Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment. Language Policy Unit, Strasbourg. <https://rm.coe.int/16802fc1bf>
- Council of Europe (2020), Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment – Companion volume, Council of Europe Publishing, Strasbourg. www.coe.int/lang-cefr
- Education First (2021). *Índice EF de nivel de inglés. Una clasificación de 111 países y regiones en función de su nivel de inglés*. <https://www.ef.com.pe/epi/>
- Fernández, P., Vallejo, G., Livacic, P. y Ellián Tuero, E. (2014) Validez Estructurada para una investigación cuasi-experimental de calidad. Se cumplen 50 años de la presentación en sociedad de los diseños cuasi-experimentales. *Anales de psicología*, 2014, vol. 30, nº 2 (mayo), 756-771 <http://dx.doi.org/10.6018/analesps.30.2.166911>
- García, N.; Quevedo, N. y Cañizares, F. (2021). Trabajo grupal para la enseñanza del inglés comunicativo sincrónico y asincrónico en Uniandes. *Revista Conrado*, 17(82), 209-215.
<https://conrado.ucf.edu.cu/index.php/conrado/article/view/1950>
- Girón, A.; Cruz, E.; Bermejo, M. y Cancino, R. (2023). Las TIC y el aprendizaje colaborativo para mejorar la pronunciación de inglés de estudiantes universitarios. *Biannual Publication*, 5(9), 1-10.
<https://repository.uaeh.edu.mx/revistas/index.php/lc/issue/archive>
- Gómez, B. (2023). *Aprendizaje colaborativo en la expresión oral del idioma inglés en una universidad de Lima, 2023*. [Tesis de maestría, Universidad César Vallejo]. <https://repositorio.ucv.edu.pe/handle/20.500.12692/125532>
- Guimarães, R., Teixeira, J. y Silva, M. (2021). Aprofundando o conhecimento sobre a zona de desenvolvimento proximal (zdp) de Vygotsky. *Revista Carioca de Ciência, Tecnologia e Educação (online)*, 6(1), 2-15.
<https://recite.unicarioca.edu.br/rccte/index.php/rccte/issue/view/11>

- Hernández-Sampieri, R. y Mendoza, C. (2018). *Metodología de la investigación. Las rutas cuantitativas, cualitativas y mixtas*. Mc Graw-Hill Interamericana Editores.
- Kuwabara, M., Einbinder, S., Sun, R. & Azizi, R. (2020). Collaborative Learning Techniques, Student Learning Outcomes, and Equal Workload within Groups in Different Teaching Modalities. *International Journal of Teaching and Learning in Higher Education*, 32(2), 293-304. <http://www.isetl.org/ijtlhe/>
- Landero, R. y Gonzales, M. (2014). *Estadística con SPSS y metodología de la investigación*. Editorial Trillas.
- Loes, Ch., Culver, K & Trolan, T. (2018). How Collaborative Learning Enhances Students' Openness to Diversity. *Journal of Higher Education*, 89(6), 935-960. DOI: 10.1080/00221546.2018.1442638
- March, T. y Martínez, M. (2015) caracterización de la validez y confiabilidad en el constructo metodológico de la investigación social. REDHECS: Revista electrónica de Humanidades, Educación y Comunicación Social, 10(20), 107-127. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6844563>
- Martínez, M. y March, T. (2015). Caracterización de la validez y confiabilidad en el constructo metodológico de la investigación social. Redhecs, 10(20), 107-127. <https://ojs.urbe.edu/index.php/redhecs/article/view/2512/2319>
- Minedu (2022). Lineamientos académicos generales para los institutos de educación superior y las escuelas de educación superior tecnológica. Ministerio de Educación del Perú. <https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/2946166-049-2022-minedu>
- Moyota, P.; Porras, S.; Rivadeneira, A. y Rodríguez, M (2021). Incidencia del aprendizaje colaborativo en la producción oral del idioma inglés a través de Entornos Virtuales. *Pol. Con*, 6(6), 258-270. <https://doi.org/10.23857/pc.v6i6.2755>

- Nápoles, M. y Barrueta, N. (2023). Metodología para la validación de instrumentos de medición. *A3manos*, 19 (1), 1-10.
<https://a3manos.isdi.co.cu/index.php/a3manos/article/view/337/295>
- Nieva, J. y Martínez, O. (2019). Confluencias y rupturas entre el aprendizaje significativo de Ausubel y el aprendizaje desarrollador desde la perspectiva del enfoque histórico cultural de L. S. Vigotsky. *Rev. Cubana Educación Superior* 38(1)
http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S025743142019000100009&lng=es&tlng=es
- Nurhayati; Nadya, N., Ismail, G., Guntur, M., & Fransori, A. (2023). The use of collaborative strategies to improve students' writing ability and self-efficacy: A mixed method study. *European Journal of Educational Research*, 12(1), 265-280. <https://doi.org/10.12973/eu-jer.12.1.265>
- Ñaupas, H., Mejía, E., Novoa, E. y Villagómez, A. (2018). *Metodología de la investigación Cuantitativa – Cualitativa y Redacción de Tesis*. Ediciones de la U.
- Ocampo, M. (2020). *Programa de aprendizaje colaborativo para las competencias orales del inglés en un grupo de estudiantes de la Escuela Profesional de Idiomas en una universidad pública de Lima*. [Tesis de maestría, Universidad Peruana Cayetano Heredia].
<https://repositorio.upch.edu.pe/handle/20.500.12866/8166>
- Pérez, C. (2014). *IBM SPSS. Estadística Aplicada. Conceptos y ejercicios resueltos*. Garceta grupo editorial.
- Pérez, R., Galán, A. y Quintanal, J. (2012). *Métodos y diseños de investigación en educación*. Universidad Nacional de Educación a Distancia UNED.
- Raf, F. y Pourdana, N. (2023). E-diagnostic assessment of collaborative and individual oral tiered task performance in differentiated second language instruction framework. *Language Testing in Asia Open Access Volume 13, Issue 1, Article number 6*. DOI: 10.1186/s40468-023-00223-7

- Rao, P. (2019). The role of english as a global language. *Research Journal of English*, 4(1), 65-79. <https://www.researchgate.net/publication/334282978>
- Rivera, E. (2022). *Trabajo colaborativo y aprendizaje del idioma inglés*, Centro de Idiomas de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2021. [Tesis de maestría, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle].
<https://repositorio.une.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14039/8365>
- Rodrigues, Z (2021). Educación: Un estudio basado en el informe de la UNESCO sobre los cuatro pilares del conocimiento. *Revista Científica Multidisciplinar Núcleo do Conhecimento*. 6(4), 53-60. DOI: 10.32749/nucleodoconhecimento.com.br/educacion-es/cuatro-pilares
- Roselli, N. (2016). Collaborative learning: Theoretical foundations and applicable strategies to university. *Propósitos y Representaciones*,4(1), 219-280. doi: <http://dx.doi.org/10.20511/pyr2016.v4n1.90>
- Salamanti, E., Park, D., Ali, N., & Brown, S. (2023). The Efficacy of Collaborative and Multimodal Learning Strategies in Enhancing English Language Proficiency Among ESL/EFL Learners: A Quantitative Analysis. *Research Studies in English Language Teaching and Learning*, 1(2), 78-89.
<https://doi.org/10.62583/rseltl.v1i2.11>
- Salma, N. (2020). Collaborative Learning: An Effective Approach to Promote Language Development. *International Journal of Social Sciences & Educational Studies*, 7(2), 1-5. <https://doi.org/10.23918/ijsses.v7i2p57>
- Sousa, L.; Tiraboschi, F.; Lago, N. y Figueiredo, F. (2019). Collaborative english language learning: Some reflections from interactions between pairs. *Campinas*, 58(1), 259-286.
<http://dx.doi.org/10.1590/010318138653439430941>
- Vygotsky, L. (2017). *El desarrollo de los procesos psicológicos superiores*. Crítica, S.L.

ANEXOS

ANEXO N° 1

OPERACIONALIZACIÓN DE LA VARIABLE DEPENDIENTE: APRENDIZAJE DEL INGLÉS

VARIABLE DE ESTUDIO	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL	DIMENSIONES	INDICADORES	ESCALA DE MEDICIÓN
APRENDIZAJE DEL INGLÉS	Minedu (2022) para institutos de educación superior de Perú, se concibe una formación en conocimientos, habilidades y actitudes basada en experiencias reales y donde el estudiante no solo pueda expresarse de manera cotidiana en inglés tanto de manera hablada y escrita, sino también, la competencia de interactuar usando el idioma en lo social y laboral.	Desde la perspectiva dimensional de los contenidos de aprendizaje del inglés, se consideran contenidos conceptuales; contenidos procedimentales y, contenidos actitudinales; (Minedu, 2022)	Aprendizaje de contenido conceptual	Reconoce el lenguaje técnico de la moda en documentos relacionados con la exportación del producto.	INTERVALO EXCELENTE 17 -20 BUENA 14 - 16 REGULAR 11 - 13 MALO 0 -10
			Aprendizaje de contenido procedimental	Interpreta fichas de especificaciones técnicas: medidas, diseños y avíos.	
			Aprendizaje de contenido actitudinal	Se muestra entusiasta frente al idioma extranjero y el diseño de modas, en un contexto de trabajo colaborativo.	

ANEXO N° 2
PRE Y POST TEST
DEPENDENT VARIABLE ENGLISH LEARNING

I. Choose the correct answer: (20 MARKS)

GARMENT WE USE TO PRACTICE SPORTS:

- | | |
|-----------------|------------|
| 1. | 2. |
| a) SWEATER | a) BOOTS |
| b) GLASS | b) WALLET |
| c) JOGGING SUIT | c) T-SHIRT |
| d) TRENCH COAT | d) SUIT |

YOU CAN WEAR IT ON YOUR WEDDING CEREMONY:

- | | |
|-------------------|------------------|
| 3. | 4. |
| a) A TIE | a) BIKINI |
| b) A BATHING SUIT | b) TANK TOP |
| c) A CLOCK | c) A NIGHT DRESS |
| d) SHORTS | d) ZIPPER |

YOU CAN WEAR IT IN WINTER:

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 5. | 6. |
| a) TANK TOP | a) RAINCOAT |
| b) SUN GLASSES | b) FLIP FLOP |
| c) SANDALS | c) SHORTS |
| d) WOOL SWEATER | d) SLEEVELESS T-SHIRT |

RANGLAN SLEEVE IS FOR:

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 7. | 8. |
| a) PANTS AND TROUSERS | a) OVER ALL |
| b) SHORTS AND SHIRTS | b) SHORTS ALL |
| c) BLOUSES AND COATS | c) GLOVES |
| d) TIES AND SCARVES | d) BLOUSES |

CHOOSE THE ACCESSORIES

9.

- a) JEWELRY
- b) BUTTONS
- c) BELT
- d) A, B AND C ARE CORRECT

10.

- a) BOX
- b) LABEL
- c) PACKAGING
- d) NECKLACE

TYPES OF FABRIC

11.

- a) MEASUREMENTS
- b) VELVET
- c) STRIPES
- d) HANGER

12.

- a) STRAIGHT
- b) GAUZE
- c) LARGE
- d) WIDTH

13.

- a) LINEN
- b) PLASTIC
- c) POLKA DOTS
- d) SHEATH

14.

- a) DROP
- b) HALTER
- c) TENT
- d) COTTON

TYPES OF PANTS

15.

- a) JEWELRY
- b) PETAL
- c) PALAZZO
- d) MINI SKIRT

16.

- a) GAUZE
- b) WATER
- c) STRAIGHT LEG
- d) BURGUNDY

17.

- a) BAGGY
- b) WAISTBAND
- c) POCKET
- d) SIDE

18.

- a) APRON
- b) V-NECK
- c) JOGGER
- d) FULL CIRCLE

TYPES OF SKIRT

19.

- a) MERMAID
- b) STRAP
- c) FLY FRONT
- d) FLAP

20.

- a) PEGGED
 - b) COAT
 - c) ZIPPER
 - d) LABEL
-

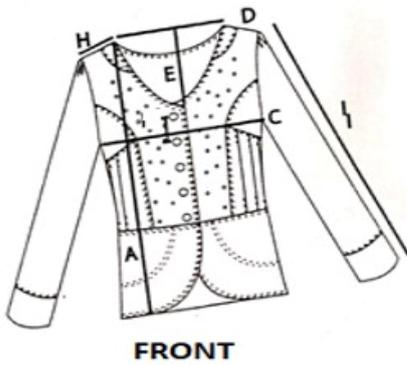
II. Technical specifications terms:

CHOOSE THE SPECIFICACIÓN IN THE CHART AND ALSO DE NUMBER IN CENTIMETERS. (20 MARKS)

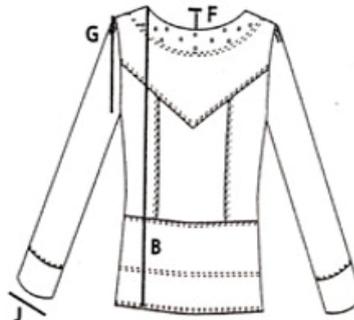
- 56cm,**
- 56cm,**
- 3cm,**
- 12cm,**
- 14cm,**
- 8cm,**
- 35cm,**
- 15cm,**
- 60cm,**
- 21 cm,**

- Cuff width,**
- Armhole length**
- Shoulder width**
- Neck drop,**
- Chest width**
- Back waist**
- Waist length**
- Sleeve length**
- Neck width**
- Back neck height**

COLLECTION: CULTURISTA	FABRIC: LINEN
SEASON: FALL	CATEGORY: WOMEN'S



FRONT



BACK

		SPECIFICATIONS	CMTS
21	A		
22	B		
23	C		
24	D		
25	E		

26	F		
27	G		
28	H		
29	I		
30	J		

III. Answer using your criterial: (20 MARKS)

31. In a group work, students disagree about a topic so you consider that:

- a) The one who acts in a high handed way will impose his point.
- b) You accept which most people decide to do without arguing your position.
- c) Everyone explains their point and makes reflect each other.
- d) Teacher decides what to do.

32. When you communicate in your group to do the activities assigned, that fact allows you:

- a) Feel relaxed and do other tasks.
- b) Improve your own knowledge and feel confident to express to the others.
- c) Finish soon.
- d) Less effort.

33. In a group work:

- a) You must impose your position.
- b) Values as solidarity and cooperation are obvious.
- c) There is research duplication.
- d) Everybody follows and do what the leader decides.

34. During the group work:

- a) It's not necessary to debate.
- b) The coordinator has all the responsibility.
- c) Communicative abilities between the members are essential.
- d) It is very stressing.

35. When people do not accept your opinion:

- a) You propose different alternative until you get what you want.
 - b) You accept that there are better ideas that shows more perspectives.
 - c) You ignore them.
 - d) You go away from them.
-

36. "The stress is killing me, I cannot continue studying", How would you control your emotions?

- a) Continue with the same aptitude.
- b) Get a balance between the activities to order by priorities
- c) Prioritize only the activities that given him peace, even though it means leave the studies.
- d) Choose the best course to study.

37. You are a professional and to get a higher position in your job you need a document you don't have yet. What can you do?

- a) Falsify the document as soon as possible
- b) Ask a friend to get it for you.
- c) Pray your boss for this time he does not consider that missing document for your moving up in the workplace.
- d) To wait for another opportunity to move up in the workplace.

38. If you had an enterprise of fashion design and you have this following situations, what would decide? Choose: (True or False)

- 38.1. All the time you use Pinterest and no proper creativity. (True) (False)
- 38. 2. My designs are copied from other designers (True) (False)
- 38. 3. I prefer working in an informal situation, no rules. (True) (False)
- 38.4. My employers are not considered in a spreadsheet (True) (False)
- 38.5. I don't pay my taxes because I don't have money (True) (False)
- 38. 6 I pay the rent of the building punctual. (True) (False)

39. You are a designer and you work as a freelance: Choose true, or false for the following situations:

- 39. 1. When you have to deliver a garment you take your time to finish on time for the client. (True) (False)
 - 39. 2. You have the higher prices because you want to get too much money. (True) (False)
 - 39. 3. To get more money you buy the fabric with less quality and you sell it as it were the best quality for the client. (True) (False)
-

40. If you are a witness of a plagiarism in a fashion design enterprise where you work, you: (Choose (true or false)

40.1. I speak with the person who copied the design to get the 50% of the money he wins. (True) (False)

40.2. I will report the fact to the authorities (True) (False)

40.3. I record the evidence to demonstrate the plagiarism. (True) (False)

40.4, I don't like problems so I prefer stay in silence and do not say anything about it. (True) (False)

CLAVE DE RESPUESTAS

+

DIMENSIÓN APRENDIZAJE CONCEPTUAL			DIMENSIÓN APRENDIZAJE PROCEDIMENTAL			DIMENSIÓN APRENDIZAJE ACTITUDINAL		
N° PREGUNTA	RESPUESTA	PUNTAJE	N° PREGUNTA	RESPUESTA	PUNTAJE	N° PREGUNTA	RESPUESTA	PUNTAJE
1	c	1	21	Waist length	1	31	c	1
2	c	1	21	56	1	32	b	1
3	a	1	22	Back waist	1	33	b	1
4	c	1	22	56	1	34	c	1
5	d	1	23	Chest width	1	35	b	1
6	a	1	23	35	1	36	b	1
7	c	1	24	Neck width	1	37	d	1
8	d	1	24	21	1	38.1	False	1
9	d	1	25	Neck drop	1	38.2	False	1
10	d	1	25	15	1	38.3	False	1
11	b	1	26	Back neck height	1	38.4	False	1
12	b	1	26	3	1	38.5	False	1
13	a	1	27	Armhole length	1	38.8	True	1
14	d	1	27	12	1	39.1	True	1
15	c	1	28	Shoulder width	1	39.2	False	1
16	c	1	28	8	1	39.3	False	1
17	a	1	29	Sleeve length	1	40.1	False	1
18	c	1	29	60	1	40.2	True	1
19	a	1	30	Cuff width	1	40.3	True	1
20	a	1	30	14	1	40.4	False	1
TOTAL PUNTAJE		20	TOTAL PUNTAJE		20	TOTAL PUNTAJE		20

Acti'

ANEXO N° 3

Evaluación por juicio de expertos

Respetado juez: Usted ha sido seleccionado para evaluar el instrumento **TEST DEPENDENT VARIABLE ENGLISH LEARNING**". La evaluación del instrumento es de gran relevancia para lograr que sea válido y que los resultados obtenidos a partir de éste sean utilizados eficientemente; aportando al quehacer psicológico. Agradecemos su valiosa colaboración.

1. Datos generales del juez

Nombre del juez:	TOMÁS CARLOS BARRIGA BARRIGA		
Grado profesional:	Maestría (X)	Doctor	()
Área de formación académica:	Clínica ()	Social	()
	Educativa (X)	Organizacional	()
Áreas de experiencia profesional:	EDUCACIÓN SUPERIOR UNIVERSITARIA		
Institución donde labora:	UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA LA MOLINA		
Tiempo de experiencia profesional en el área:	2 a 4 años ()	Más de 5 años (X)	
Experiencia en Investigación Psicométrica: (si corresponde)	Trabajo(s) psicométricos realizados Título del estudio realizado.		

2. Propósito de la evaluación:

Validar el contenido del instrumento, por juicio de expertos.

3. Datos de la escala

Nombre de la Prueba:	TEST DEPENDENT VARIABLE ENGLISH LEARNING
Autora:	CORINA YSABEL JAPAY JAPAY
Procedencia:	
Administración:	PRESENCIAL
Tiempo de aplicación:	60 minutos
Ámbito de aplicación:	Estudiantes del curso de inglés de Diseño de Modas de un instituto público de Lima.
Significación:	Prueba que comprende dimensiones de contenido conceptual, contenido procedimental, y contenido actitudinal con 20 ítems por cada dimensión, a fin de medir el aprendizaje de los estudiantes de inglés de Diseño de Modas del Instituto Público de Lima.

4. Soporte teórico

Escala/ÁREA	Subescala (dimensiones)	Definición
Intervalo: Excelente (17-20)	Aprendizaje de Contenido Conceptual	Saberes referidos a conceptos en el desarrollo de capacidades.
Bueno (14 -16)	Aprendizaje de Contenido Procedimental	Saberes referidos al hacer en el desarrollo de capacidades
Regular (11 -15)	Aprendizaje de Contenido Actitudinal	Saberes referidos a lo valorativo en el aspecto social y laboral en el desarrollo de capacidades.
Malo (0 – 10)		

5. Presentación de instrucciones para el juez:

A continuación, a usted le presento el cuestionario **Test Dependent Variable English Learning**. Elaborado por **Corina Ysabel Japay Japay** en el año 2024 De acuerdo con los siguientes indicadores califique cada uno de los ítems según corresponda.

Categoría	Calificación	Indicador
CLARIDAD El ítem se comprende fácilmente, es decir, su sintáctica y semántica son adecuadas.	1. No cumple con el criterio	El ítem no es claro.
	2. Bajo Nivel	El ítem requiere bastantes modificaciones o una modificación muy grande en el uso de las palabras de acuerdo con su significado o por la ordenación de estas.
	3. Moderado nivel	Se requiere una modificación muy específica de algunos de los términos del ítem.
	4. Alto nivel	El ítem es claro, tiene semántica y sintaxis adecuada.
COHERENCIA El ítem tiene relación lógica con la dimensión o indicador que está midiendo.	1. totalmente en desacuerdo (no cumple con el criterio)	El ítem no tiene relación lógica con la dimensión.
	2. Desacuerdo (bajo nivel de acuerdo)	El ítem tiene una relación tangencial /lejana con la dimensión.
	3. Acuerdo (moderado nivel)	El ítem tiene una relación moderada con la dimensión que se está midiendo.
	4. Totalmente de Acuerdo (alto nivel)	El ítem se encuentra está relacionado con la dimensión que está midiendo.
RELEVANCIA El ítem es esencial o importante, es decir debe ser incluido.	1. No cumple con el criterio	El ítem puede ser eliminado sin que se vea afectada la medición de la dimensión.
	2. Bajo Nivel	El ítem tiene alguna relevancia, pero otro ítem puede estar incluyendo lo que mide éste.
	3. Moderado nivel	El ítem es relativamente importante.
	4. Alto nivel	El ítem es muy relevante y debe ser incluido.

Leer con detenimiento los ítems y calificar en una escala de 1 a 4 su valoración, así como solicitamos brinde sus observaciones que considere pertinente

1 No cumple con el criterio
2. Bajo Nivel
3. Moderado nivel
4. Alto nivel

Dimensiones del instrumento: Test dependent variable english learning

- Primera dimensión: Aprendizaje de contenido conceptual.
- Objetivos de la Dimensión: Medir el aprendizaje de contenido conceptual de los estudiantes de inglés de diseño de modas de un instituto público de Lima.

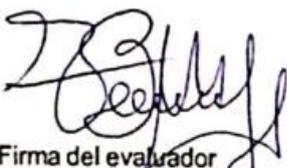
Indicadores	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Reconoce el lenguaje técnico de la moda en Documentos relacionados con la exportación del producto.	1, 2	4	4	4	
	3,4	4	4	4	
	5,6	4	4	4	
	7,8	4	4	4	
	9,10	4	4	4	
	11,12,13,14	4	4	4	
	15,16,17,18	4	4	4	
	19,20	4	4	4	

- Segunda dimensión: Aprendizaje de contenido procedimental.
- Objetivos de la Dimensión: Medir el aprendizaje de contenido procedimental de los estudiantes de inglés de diseño de modas de un instituto público de Lima.

Indicadores	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Interpreta fichas de especificaciones Técnicas: medidas, diseño Y avíos	21	4	4	4	
	22	4	4	4	
	23	4	4	4	
	24	4	4	4	
	25	4	4	4	
	26	4	4	4	
	27	4	4	4	
	28	4	4	4	
	29	4	4	4	
	30	4	4	4	

- Tercera dimensión: Aprendizaje de contenido actitudinal.
- Objetivos de la Dimensión: Medir el aprendizaje de contenido actitudinal de los estudiantes de inglés de diseño de modas de un instituto público de Lima.

I	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Se muestra entusiasta frente al idioma inglés y el diseño de modas, en un contexto del trabajo colaborativo.	31	4	4	4	
	32	4	4	4	
	33	4	4	4	
	34	4	4	4	
	35	4	4	4	
	36	4	4	4	
	37	4	4	4	
	38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6	4	4	4	
	39.1, 39.2, 39.3, 39.4	4	4	4	
	40.1,40.2, 40.3, 40.4	4	4	4	


Firma del evaluador
DNI 08875666

Evaluación por juicio de expertos

Respetado juez: Usted ha sido seleccionado para evaluar el instrumento **TEST DEPENDENT VARIABLE ENGLISH LEARNING**.". La evaluación del instrumento es de gran relevancia para lograr que sea válido y que los resultados obtenidos a partir de éste sean utilizados eficientemente; aportando al quehacer psicológico. Agradecemos su valiosa colaboración.

1. Datos generales del juez

Nombre del juez:	ALEJANDRO HERNÁN SEMINARIO CAMPOS		
Grado profesional:	Maestría (X)	Doctor	()
Área de formación académica:	Clínica ()	Social	()
	Educativa (X)	Organizacional	()
Áreas de experiencia profesional:	EDUCACIÓN SUPERIOR UNIVERSITARIA		
Institución donde labora:	UNIVERSIDAD SAN MARTÍN DE PORRES		
Tiempo de experiencia profesional en el área:	2 a 4 años	()	
	Más de 5 años	(X)	
Experiencia en Investigación Psicométrica: (si corresponde)	Trabajo(s) psicométricos realizados Título del estudio realizado.		

2. Propósito de la evaluación:

Validar el contenido del instrumento, por juicio de expertos.

3. Datos de la escala

Nombre de la Prueba:	TEST DEPENDENT VARIABLE ENGLISH LEARNING
Autora:	CORINA YSABEL JAPAY JAPAY
Procedencia:	
Administración:	PRESENCIAL
Tiempo de aplicación:	60 minutos
Ámbito de aplicación:	Estudiantes del curso de inglés de Diseño de Modas de un instituto público de Lima.
Significación:	Prueba que comprende dimensiones de contenido conceptual, contenido procedimental, y contenido actitudinal con 20 ítems por cada dimensión, a fin de medir el aprendizaje de los estudiantes de inglés de Diseño de Modas del Instituto Público de Lima.

4. Soporte teórico

Escala/ÁREA	Subescala (dimensiones)	Definición
Intervalo: Excelente (17-20)	Aprendizaje de Contenido Conceptual	Saberes referidos a conceptos en el desarrollo de capacidades.
Bueno (14 -16)	Aprendizaje de Contenido Procedimental	Saberes referidos al hacer en el desarrollo de capacidades
Regular (11 -15)	Aprendizaje de Contenido Actitudinal	Saberes referidos a lo valorativo en el aspecto social y laboral en el desarrollo de capacidades.
Malo (0 – 10)		

5. Presentación de instrucciones para el juez:

A continuación, a usted le presento el cuestionario **Test Dependent Variable English Learning**. Elaborado por **Corina Ysabel Japay Japay** en el año 2024 De acuerdo con los siguientes indicadores califique cada uno de los ítems según corresponda.

Categoría	Calificación	Indicador
CLARIDAD El ítem se comprende fácilmente, es decir, su sintáctica y semántica son adecuadas.	1. No cumple con el criterio	El ítem no es claro.
	2. Bajo Nivel	El ítem requiere bastantes modificaciones o una modificación muy grande en el uso de las palabras de acuerdo con su significado o por la ordenación de estas.
	3. Moderado nivel	Se requiere una modificación muy específica de algunos de los términos del ítem.
	4. Alto nivel	El ítem es claro, tiene semántica y sintaxis adecuada.
COHERENCIA El ítem tiene relación lógica con la dimensión o indicador que está midiendo.	1. totalmente en desacuerdo (no cumple con el criterio)	El ítem no tiene relación lógica con la dimensión.
	2. Desacuerdo (bajo nivel de acuerdo)	El ítem tiene una relación tangencial /lejana con la dimensión.
	3. Acuerdo (moderado nivel)	El ítem tiene una relación moderada con la dimensión que se está midiendo.
	4. Totalmente de Acuerdo (alto nivel)	El ítem se encuentra está relacionado con la dimensión que está midiendo.
RELEVANCIA El ítem es esencial o importante, es decir debe ser incluido.	1. No cumple con el criterio	El ítem puede ser eliminado sin que se vea afectada la medición de la dimensión.
	2. Bajo Nivel	El ítem tiene alguna relevancia, pero otro ítem puede estar incluyendo lo que mide éste.
	3. Moderado nivel	El ítem es relativamente importante.
	4. Alto nivel	El ítem es muy relevante y debe ser incluido.

Leer con detenimiento los ítems y calificar en una escala de 1 a 4 su valoración, así como solicitamos brinde sus observaciones que considere pertinente

1 No cumple con el criterio
2. Bajo Nivel
3. Moderado nivel
4. Alto nivel

Dimensiones del instrumento: Test dependent variable english learning

- Primera dimensión: Aprendizaje de contenido conceptual.
- Objetivos de la Dimensión: Medir el aprendizaje de contenido conceptual de los estudiantes de inglés de diseño de modas de un instituto público de Lima.

Indicadores	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Reconoce el lenguaje técnico de la moda en Documentos relacionados con la exportación del producto.	1, 2	4	4	4	
	3,4	4	4	4	
	5,6	4	4	4	
	7,8	4	4	4	
	9,10	4	4	4	
	11,12,13,14	4	4	4	
	15,16,17,18	4	4	4	
	19,20	4	4	4	

- Segunda dimensión: Aprendizaje de contenido procedimental.
- Objetivos de la Dimensión: Medir el aprendizaje de contenido procedimental de los estudiantes de inglés de diseño de modas de un instituto público de Lima.

Indicadores	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Interpreta fichas de especificaciones Técnicas: medidas, diseño Y avíos	21	4	4	4	
	22	4	4	4	
	23	4	4	4	
	24	4	4	4	
	25	4	4	4	
	26	4	4	4	
	27	4	4	4	
	28	4	4	4	
	29	4	4	4	
	30	4	4	4	

- Tercera dimensión: Aprendizaje de contenido actitudinal.
- Objetivos de la Dimensión: Medir el aprendizaje de contenido actitudinal de los estudiantes de inglés de diseño de modas de un instituto público de Lima.

I	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Se muestra entusiasta frente al idioma inglés y el diseño de modas, en un contexto del trabajo colaborativo.	31	4	4	4	
	32	4	4	4	
	33	4	4	4	
	34	4	4	4	
	35	4	4	4	
	36	4	4	4	
	37	4	4	4	
	38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6	4	4	4	
	39.1, 39.2, 39.3, 39.4	4	4	4	
	40.1,40.2, 40.3, 40.4	4	4	4	


 Firma del evaluador
 DNI 86661692

Evaluación por juicio de expertos

Respetado juez: Usted ha sido seleccionado para evaluar el instrumento **TEST DEPENDENT VARIABLE ENGLISH LEARNING**". La evaluación del instrumento es de gran relevancia para lograr que sea válido y que los resultados obtenidos a partir de éste sean utilizados eficientemente; aportando al quehacer psicológico. Agradecemos su valiosa colaboración.

1. Datos generales del juez

Nombre del juez:	ZOILA ELCIRA RODRIGUEZ ZAMORA		
Grado profesional:	Maestría (X)	Doctor	()
Área de formación académica:	Clínica ()	Social	()
	Educativa (X)	Organizacional	()
Áreas de experiencia profesional:	EDUCACIÓN SUPERIOR TECNOLÓGICA		
Institución donde labora:	CETPRO MARÍA AUXILIADORA		
Tiempo de experiencia profesional en el área:	2 a 4 años ()	Más de 5 años	(X)
Experiencia en Investigación Psicométrica: (si corresponde)	Trabajo(s) psicométricos realizados Título del estudio realizado.		

2. Propósito de la evaluación:

Validar el contenido del instrumento, por juicio de expertos.

3. Datos de la escala

Nombre de la Prueba:	TEST DEPENDENT VARIABLE ENGLISH LEARNING
Autora:	CORINA YSABEL JAPAY JAPAY
Procedencia:	
Administración:	PRESENCIAL
Tiempo de aplicación:	60 minutos
Ámbito de aplicación:	Estudiantes del curso de inglés de Diseño de Modas de un instituto público de Lima.
Significación:	Prueba que comprende dimensiones de contenido conceptual, contenido procedimental, y contenido actitudinal con 20 ítems por cada dimensión, a fin de medir el aprendizaje de los estudiantes de inglés de Diseño de Modas del Instituto Público de Lima.

4. Soporte teórico

Escala/ÁREA	Subescala (dimensiones)	Definición
Intervalo: Excelente (17-20)	Aprendizaje de Contenido Conceptual	Saberes referidos a conceptos en el desarrollo de capacidades.
Bueno (14 -16)	Aprendizaje de Contenido Procedimental	Saberes referidos al hacer en el desarrollo de capacidades
Regular (11 -15)	Aprendizaje de Contenido Actitudinal	Saberes referidos a lo valorativo en el aspecto social y laboral en el desarrollo de capacidades.
Malo (0 – 10)		

5. Presentación de instrucciones para el juez:

A continuación, a usted le presento el cuestionario **Test Dependent Variable English Learning**. Elaborado por **Corina Ysabel Japay Japay** en el año 2024 De acuerdo con los siguientes indicadores califique cada uno de los ítems según corresponda.

Categoría	Calificación	Indicador
CLARIDAD El ítem se comprende fácilmente, es decir, su sintáctica y semántica son adecuadas.	1. No cumple con el criterio	El ítem no es claro.
	2. Bajo Nivel	El ítem requiere bastantes modificaciones o una modificación muy grande en el uso de las palabras de acuerdo con su significado o por la ordenación de estas.
	3. Moderado nivel	Se requiere una modificación muy específica de algunos de los términos del ítem.
	4. Alto nivel	El ítem es claro, tiene semántica y sintaxis adecuada.
COHERENCIA El ítem tiene relación lógica con la dimensión o indicador que está midiendo.	1. totalmente en desacuerdo (no cumple con el criterio)	El ítem no tiene relación lógica con la dimensión.
	2. Desacuerdo (bajo nivel de acuerdo)	El ítem tiene una relación tangencial /lejana con la dimensión.
	3. Acuerdo (moderado nivel)	El ítem tiene una relación moderada con la dimensión que se está midiendo.
	4. Totalmente de Acuerdo (alto nivel)	El ítem se encuentra está relacionado con la dimensión que está midiendo.
RELEVANCIA El ítem es esencial o importante, es decir debe ser incluido.	1. No cumple con el criterio	El ítem puede ser eliminado sin que se vea afectada la medición de la dimensión.
	2. Bajo Nivel	El ítem tiene alguna relevancia, pero otro ítem puede estar incluyendo lo que mide éste.
	3. Moderado nivel	El ítem es relativamente importante.
	4. Alto nivel	El ítem es muy relevante y debe ser incluido.

Leer con detenimiento los ítems y calificar en una escala de 1 a 4 su valoración, así como solicitamos brinde sus observaciones que considere pertinente

1 No cumple con el criterio
2. Bajo Nivel
3. Moderado nivel
4. Alto nivel

Dimensiones del instrumento: Test dependent variable english learning

- Primera dimensión: Aprendizaje de contenido conceptual.
- Objetivos de la Dimensión: Medir el aprendizaje de contenido conceptual de los estudiantes de inglés de diseño de modas de un instituto público de Lima.

Indicadores	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Reconoce el lenguaje técnico de la moda en Documentos relacionados con la exportación del producto.	1, 2	4	4	4	
	3,4	4	4	4	
	5,6	4	4	4	
	7,8	4	4	4	
	9,10	4	4	4	
	11,12,13,14	4	4	4	
	15,16,17,18	4	4	4	
	19,20	4	4	4	

- Segunda dimensión: Aprendizaje de contenido procedimental.
- Objetivos de la Dimensión: Medir el aprendizaje de contenido procedimental de los estudiantes de inglés de diseño de modas de un instituto público de Lima.

Indicadores	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Interpreta fichas de especificaciones Técnicas: medidas, diseño Y avíos	21	4	4	4	
	22	4	4	4	
	23	4	4	4	
	24	4	4	4	
	25	4	4	4	
	26	4	4	4	
	27	4	4	4	
	28	4	4	4	
	29	4	4	4	
	30	4	4	4	

- Tercera dimensión: Aprendizaje de contenido actitudinal.
- Objetivos de la Dimensión: Medir el aprendizaje de contenido actitudinal de los estudiantes de inglés de diseño de modas de un instituto público de Lima.

I	Ítem	Claridad	Coherencia	Relevancia	Observaciones/ Recomendaciones
Se muestra entusiasta frente al idioma inglés y el diseño de modas, en un contexto del trabajo colaborativo.	31	4	4	4	
	32	4	4	4	
	33	4	4	4	
	34	4	4	4	
	35	4	4	4	
	36	4	4	4	
	37	4	4	4	
	38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6	4	4	4	
	39.1, 39.2, 39.3, 39.4	4	4	4	
	40.1,40.2, 40.3, 40.4	4	4	4	



Firma del evaluador
DNI 16412930

ANEXO N° 4

CÁLCULO DE LA CONFIABILIDAD DEL INSTRUMENTO MEDIANTE EL COEFICIENTE KR-21 KUDER Y RICHARDSON:

Piloto	APRENDIZAJE CONCEPTUAL																				APRENDIZAJE PROCEDIMENTAL																				APRENDIZAJE ACTITUDINAL																								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60					
1	0	1	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	0	0	1	1	22	22
2	0	0	1	0	0	0	1	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	23	23							
3	0	1	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	1	0	1	1	0	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	0	0	0	22	22									
4	1	1	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	23	23										
5	1	1	0	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	42	42									
6	0	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	44	44									
7	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16	16									
8	1	0	1	0	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	38	38												
9	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15	15												
10	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	41	41											
p	0	1	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	128.04	VAR	286										
q=(1-p)	1	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	0	1	0	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	n												
pq	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12.54	Σpq	28.6	M											

K	60
MEDIA	28.6
VARIANZA	128.044444
media(k - media)	898.04
k varianza	7682.66667
media(k - media) / k varianza	0.1168917
1 - [media(k media) / k varianza]	0.8831083
k / k - 1	1.01694915
COEFICIENTE KR-21 KUDER Y RICHARDSON	0.90
(k/k-1) [1-(media(kmedia)/(kvarianza))]	

ANEXO N° 5

MATRIZ DE DATOS

1. PRETEST SEGÚN DIMENSIONES:

CALIFICACIONES GRUPO CONTROL

GRUPO DE CONTROL PRE - TEST				
N°	CONCEPTUAL	PROCEDIMENTAL	ACTITUDINAL	NOTA FINAL
1	11	9	11	10
2	5	4	6	5
3	11	8	10	10
4	9	9	8	9
5	14	8	14	12
6	11	6	10	9
7	9	5	9	8
8	9	7	12	9
9	9	7	13	10
10	13	9	11	11
11	13	11	14	13
12	11	6	12	10
13	10	10	13	11
14	6	8	9	8
15	12	9	14	12
16	10	11	14	12
17	8	10	12	10
18	9	11	13	11
19	12	12	15	13
20	10	10	14	11
21	12	11	13	12
22	9	10	12	10

**2. PRETEST SEGÚN DIMENSIONES:
CALIFICACIONES GRUPO EXPERIMENTAL**

GRUPO EXPERIMENTAL PRE - TEST				
N°	CONCEPTUAL	PROCEDIMENTAL	ACTITUDINAL	NOTA FINAL
1	11	10	14	12
2	6	7	9	7
3	12	12	14	13
4	7	7	10	8
5	7	5	10	7
6	9	10	9	9
7	8	10	12	10
8	8	7	10	8
9	15	14	15	15
10	7	8	10	8
11	5	5	6	5
12	7	7	12	9
13	12	10	14	12
14	7	7	13	9
15	14	13	14	14
16	11	12	13	12
17	10	8	12	10
18	10	9	9	9
19	11	10	10	10
20	10	10	12	11
21	12	12	12	12
22	8	8	10	9
23	14	14	14	14
24	10	9	9	9

**3. POSTEST SEGÚN DIMENSIONES:
CALIFICACIONES GRUPO CONTROL**

GRUPO DE CONTROL POST - TEST				
N°	CONCEPTUAL	PROCEDIMENTAL	ACTITUDINAL	NOTA FINAL
1	13	12	13	13
2	15	14	15	15
3	13	12	14	13
4	9	9	10	9
5	13	11	15	13
6	13	12	15	13
7	14	10	14	13
8	13	11	14	13
9	13	13	15	14
10	12	12	14	13
11	15	11	15	14
12	12	12	14	13
13	13	13	15	14
14	8	8	10	9
15	15	14	15	15
16	15	14	15	15
17	12	12	14	13
18	14	15	15	15
19	15	14	15	15
20	14	13	14	14
21	15	15	14	15
22	9	9	10	9

**4. POSTEST SEGÚN DIMENSIONES:
CALIFICACIONES GRUPO EXPERIMENTAL**

GRUPO EXPERIMENTAL POST - TEST				
N°	CONCEPTUAL	PROCEDIMENTAL	ACTITUDINAL	NOTA FINAL
1	15	16	16	16
2	10	8	10	9
3	17	17	16	17
4	13	12	14	13
5	8	8	10	9
6	13	13	15	14
7	15	16	16	16
8	8	8	10	9
9	18	18	18	18
10	13	12	14	13
11	14	13	15	14
12	14	14	16	15
13	16	16	18	17
14	14	16	15	15
15	15	15	17	16
16	18	17	18	18
17	16	17	18	17
18	14	13	17	15
19	16	16	15	16
20	16	18	18	17
21	18	18	18	18
22	15	15	15	15
23	19	19	18	19
24	17	15	16	16

ANEXO N° 6

PRUEBA DE BONDAD DE AJUSTE DE DATOS

Resultados grupo control y grupo experimental: bondad de ajuste Shapiro Wilk

	Shapiro-Wilk		
	Estadístico	gl	Sig. (p-valor)
GRUPO CONTROL PRETEST			
Conceptual	0,954	22	0,378 No rechazar H ₀
Procedimental	0,949	22	0,298 No rechazar H ₀
Actitudinal	0,923	22	0,087 No rechazar H ₀
GRUPO CONTROL POSTEST			
Conceptual	0,834	22	0,002 Aceptar H ₁
Procedimental	0,947	22	0,277 No rechazar H ₀
Actitudinal	0,658	22	0,000 Aceptar H ₁
GRUPO EXPERIMENTAL PRETEST			
Conceptual	0,956	24	0,368 No rechazar H ₀
Procedimental	0,949	24	0,253 No rechazar H ₀
Actitudinal	0,927	24	0,085 No rechazar H ₀
GRUPO EXPERIMENTAL POSTEST			
Conceptual	0,911	24	0,037 Aceptar H ₁
Procedimental	0,892	24	0,015 Aceptar H ₁
Actitudinal	0,820	24	0,001 Aceptar H ₁

ANEXO N° 7

HOMOGENEIDAD O IGUALDAD DE CONDICIONES EN EL PRETEST					
NOTA FINAL PRETEST					
Comparación	n	Promedio	t de Student	Valor p	Conclusión
Pre experimental	24	10	0.289	0.774	No existe diferencia significativa en conocimiento del inglés en los grupos previo a aplicación del tratamiento
Pre control	22	10			
NOTAS CONCEPTUAL PRETEST					
Pre experimental	24	10	0.702	0.487	No existe diferencia significativa en conocimiento conceptual del inglés en los grupos previo a aplicación del tratamiento
Pre control	22	10			
NOTAS PROCEDIMENTAL PRETEST					
Pre experimental	24	9	-0.930	0.358	No existe diferencia significativa en conocimiento procedimental del inglés en los grupos previo a aplicación del tratamiento
Pre control	22	9			
NOTAS ACTITUDINAL PRETEST					
Pre experimental	24	12	0.590	0.558	No existe diferencia significativa en conocimiento actitudinal del inglés en los grupos previo a aplicación del tratamiento
Pre control	22	11			

ANEXO N° 8

FASHION DESIGN ACADEMIC AREA
TECHNICAL ENGLISH TEST

NAME: Gómez Paucar Kiara CYCLE: V-A

14

I. Choose the correct answer: (20 MARKS)

GARMENT WE USE TO PRACTICE SPORTS:

1.
a) SWEATER
b) GLASS
c) JOGGING SUIT
d) TRENCH COAT

2.
a) BOOTS
b) WALLET
c) T-SHIRT
d) SUIT

YOU CAN WEAR IT ON YOUR WEDDING CEREMONY:

3.
a) A TIE
b) A BATHING SUIT
c) A CLOCK
d) SHORTS

4.
a) BIKINI
b) TANK TOP
c) A NIGHT DRESS
d) ZIPPER

YOU CAN WEAR IT IN WINTER:

5.
a) TANK TOP
b) SUN GLASSES
c) SANDALS
d) WOOL SWEATER

6.
a) RAINCOAT
b) FLIP FLOP
c) SHORTS
d) SLEEVELESS T-SHIRT

RANGLAN SLEEVE IS FOR:

7.
a) PANTS AND TROUSERS
b) SHORTS AND SHIRTS
c) BLOUSES AND COATS
d) TIES AND SCARVES

8.
a) OVER ALL
b) SHORTS ALL
c) GLOVES
d) BLOUSES

CHOOSE THE ACCESSORIES

9.
a) JEWELRY
b) BUTTONS
c) BELT
d) A, B AND C ARE CORRECT

10.
a) BOX
b) LABEL
c) PACKAGING
d) NECKLACE

TYPES OF FABRIC

11.
a) MEASUREMENTS
b) VELVET
c) STRIPES
d) HANGER

12.
a) STRAIGHT
b) GAUZE
c) LARGE
d) WIDTH

13.
a) LINEN
b) PLASTIC
c) POLKA DOTS
d) SHEATH

14.
a) DROP
b) HALTER
c) TENT
d) COTTON

TYPES OF PANTS

15.
a) JEWELRY
b) PETAL
c) PALAZZO
d) MINI SKIRT

16.
a) GAUZE
b) WATER
c) STRAIGHT LEG
d) BURGUNDY

17.
a) BAGGY
b) WAISTBAND
c) POCKET
d) SIDE

18.
a) APRON
b) V-NECK
c) JOGGER
d) FULL CIRCLE

TYPES OF SKIRT

19.
a) MERMAID
b) STRAP
c) FLY FRONT
d) FLAP

20.
a) PEGGED
b) COAT
c) ZIPPER
d) LABEL

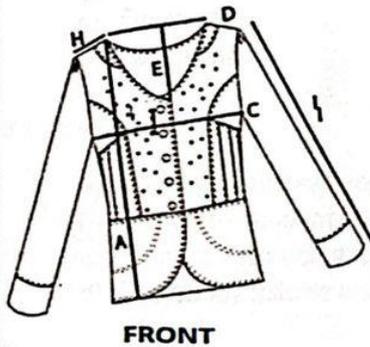
II. Technical specifications terms:

CHOOSE THE SPECIFICACIÓN IN THE CHART AND ALSO DE NUMBER IN CENTIMETERS. (20 MARKS)

- 56cm,
- 56cm,
- 3cm,
- 12cm,
- 14cm,
- 8cm,
- 35cm,
- 15cm,
- 60cm,
- 21 cm,

- Cuff width,
- Armhole length
- Shoulder width
- Neck drop,
- Chest width
- Back waist
- Waist length
- Sleeve length
- Neck width
- Back neck height

COLLECTION: CULTURISTA	FABRIC: LINEN
SEASON: FALL	CATEGORY: WOMEN'S



		SPECIFICATIONS	CMTS
21	A	Waist length ✓	56 ✓
22	B	Back waist ✓	56 ✓
23	C	Chest width ✓	35 ✓
24	D	Neck width ✓	21 ✓
25	E	Neck drop ✓	12 X

26	F	Shoulder width X	8 X
27	G	Armhole length ✓	15 X
28	H	Back neck height X	3 X
29	I	Sleeve length ✓	60 ✓
30	J	Cuff width ✓	14 ✓

16
 III. Answer using your criteria: (20 MARKS)

31. In a group work, students disagree about a topic so you consider that:

- a) The one who acts in a high handed way will impose his point.
- b) You accept which most people decide to do without arguing your position.
- c) Everyone explains their point and makes reflect each other.
- d) Teacher decides what to do.

32. When you communicate in your group to do the activities assigned, that fact allows you:

- a) Feel relaxed and do other tasks.
- b) Improve your own knowledge and feel confident to express to the others.
- c) Finish soon.
- d) Less effort.

33. In a group work:

- a) You must impose your position.
- b) Values as solidarity and cooperation are obvious.
- c) There is research duplication.
- d) Everybody follows and do what the leader decides.

34. During the group work:

- a) It's not necessary to debate.
- b) The coordinator has all the responsibility.
- c) Communicative abilities between the members are essential.
- d) It is very stressing.

35. When people do not accept your opinión:

- a) You propose different alternative until you get what you want.
- b) You accept that there are better ideas that shows more perspectives.
- c) You ignore them.
- d) You go away from them.

36. "The stress is killing me, I cannot continue studying", How would you control your emotions?

- a) Continue with the same aptitude.
- b) Get a balance between the activities to order by priorities
- c) Prioritize only the activities that given him peace, even though it means leave the studies.
- d) Choose the best course to study.

37. You are a professional and to get a higher position in your job you need a document you don't have yet. What can you do?

- a) Falsify the document as soon as possible
- b) Ask a friend to get it for you.
- c) Pray your boss for this time he does not consider that missing document for your moving up in the workplace.
- d) To wait for another opportunity to move up in the workplace.

38. If you had an enterprise of fashion design and you have this following situations, what would decide? Choose: (True or False)

- 38.1. All the time you use Pinterest and no proper creativity. (True) (False) ✓
- 38.2. My designs are copied from other designers (True) (False) ✓
- 38.3. I prefer working in an informal situation, no rules. (True) (False) ✓
- 38.4. My employers are not considered in a spreadsheet (True) (False) ✓
- 38.5. I don't pay my taxes because I don't have money (True) (False) ✓
- 38.6 I pay the rent of the building punctual. (True) (False) ✓

39. You are a designer and you work as a freelance: Choose true, or false for the following situations:

- 39.1. When you have to deliver a garment you take your time to finish on time for the client. ✓ (True) (False)
- 39.2. You have the higher prices because you want to get too much money. (True) (False) ✓
- 39.3. To get more money you buy the fabric with less quality and you sell it as it were the best quality for the client. (True) (False) ✓

40. If you are a witness of a plagiarism in a fashion design enterprise where you work, you: (Choose (true or false))

40.1. I speak with the person who copied the design to get the 50% of the money he wins. (True) (False)

40.2. I will report the fact to the authorities (True) (False)

40.3. I record the evidence to demonstrate the plagiarism. (True) (False)

40.4. I don't like problems so I prefer stay in silence and do not say anything about it. X (True) (False)

ANEXO N° 9

FICHA DE ACTIVIDAD N° 1

Carrera Profesional: DISEÑO DE MODAS	
Módulo : IDIOMA EXTRANJERO	Unidad Didáctica: INGLÉS TÉCNICO
Docente responsable: CORINA JAPAY	Fecha: 2/04/24

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE: "WOMEN'S GARMENTS"

ELEMENTO DE LA CAPACIDAD TERMINAL:
Read technical english texts

LUGAR	HORA PEDAGOGICA
Laboratorio (X)	
Taller ()	
Campo ()	
Aula ()	2

CONTENIDOS		
PROCEDIMIENTOS	CONCEPTOS	ACTITUDES
Making the flat of garment using the terms about garments for women.	Identify the garments for women in the flats. WOMEN'S GARMENTS	Positive attitude with the use of the English language applied to the career.

SECUENCIA METODOLÓGICA				
MOMENTOS	ACTIVIDADES	METODOS / TÉCNICAS	RECURSOS	DURACIÓN
MOTIVACIÓN	The teacher presents a video with a catwalk in a short time and ask about the garments they recognize.	Active Participation	PC. Multimedia Digital Flash cards	10 min.
PROPORCIONAR INFORMACIÓN	COLT: ROUND ROBIN Students form groups of 5. The teacher explains that the main goal of the activity is idea generation. One student acts as a leader to ensure everyone follows the rules and organizes the group. They organize themselves.	COLT ROUND ROBIN (Brainstorming)	Digital flash cards P.C.	30 min
DESARROLLAR PRÁCTICA DIRIGIDA	The teacher makes a question, showing different garments for women. And students should follow the example and continue. What garment is that? That is a skirt. The other	COLT ROUND ROBIN (Brainstorming)	Multimedia	30 min

	student makes another question: What color is the skirt? The skirt is brown. Then they continue with another garment, until everyone participates.			
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y TRANSFERENCIA	The teacher introduces some types of different designs of skirts and dresses. They start the brainstorming to practice more questions about the design of the garments.	COLT: ROUND ROBIN (Brainstorming)	Multimedia	10 min (c/s)
EVALUACIÓN	Students present in a speech the characteristics of the garments, colors, design, names. And ask themselves about the new knowledge.	Metacognition	Fill out a form	10 min

EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES		
✓ CRITERIO DE EVALUACIÓN: Reading comprehension and speaking about garments for women.		
INDICADORES	TÉCNICA	INSTRUMENTOS
Identify the different types of design of women's garments.	COLT: ROUND ROBIN: Brainstorming	Rubric.

FICHA DE ACTIVIDAD N° 3

Carrera Profesional: DISEÑO DE MODAS	
Módulo : IDIOMA EXTRANJERO	Unidad Didáctica: INGLÉS TÉCNICO
Docente responsable: CORINA JAPAY	Fecha: 16/04/24

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE: "MEN'S GARMENTS"

ELEMENTO DE LA CAPACIDAD TERMINAL:
Speaking technical English description or garments for men.

LUGAR	HORA PEDAGOGICA
Laboratorio (X)	
Taller ()	
Campo ()	
Aula ()	2

CONTENIDOS		
PROCEDIMIENTOS	CONCEPTOS	ACTITUDES
Making the role play about garments using the terms about garments for men.	Identify the garments for men in the catwalks. MEN'S GARMENTS	Positive attitude with the use of the English language applied to the career.

SECUENCIA METODOLÓGICA				
MOMENTOS	ACTIVIDADES	MÉTODOS / TÉCNICAS	RECURSOS	DURACIÓN
MOTIVACIÓN	The teacher presents a video with a catwalk in a short time and ask about the different designs of dresses night.	Active Participation	PC. Multimedia Digital Flash cards	10 min.
PROPORCIONAR INFORMACIÓN	COLT: ROLE PLAY This technique creates an interactive environment for students to explore emotional and intellectual responses. The teacher asks students to form groups with enough members to assume each stakeholder role. The teacher presents the scenario and allows time for discussion of the context and characters. Situation: In an atelier. Characters: Fashion designer, clients, the	COLT ROLE PLAY: "In an Atelier"	Digital flash cards Music.	30 min

	pattern maker. Students will perform a typical conversation between these individuals in a fashion design atelier..			
DESARROLLAR PRÁCTICA DIRIGIDA	The teacher provides potential questions and answers for the performance. Student start the acting.	COLT ROLE PLAY: "In an Atelier"	Multimedia Music Real objects	20 min
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y TRANSFERENCIA	Students reenact as a final interchanging roles between themselves.	COLT ROLE PLAY: "In an Atelier"	Multimedia Music Real objects	20 min
EVALUACIÓN	Students recognize new knowledge.	Metacognition	Fill out a form	10 min

EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

✓ **CRITERIO DE EVALUACIÓN:** Speaking about garments for men

INDICADORES	TÉCNICA	INSTRUMENTOS
Identify the different types of design of men's garments.	COLT ROLE PLAY: "In an Atelier"	Rubric.

FICHA DE ACTIVIDAD N° 5

Carrera Profesional: DISEÑO DE MODAS	
Módulo : IDIOMA EXTRANJERO	Unidad Didáctica: INGLÉS TÉCNICO
Docente responsable: CORINA JAPAY	Fecha: 07/05/24

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE: "WOMEN'S AND MEN'S TOPS"

ELEMENTO DE LA CAPACIDAD TERMINAL:
Read technical english questions

LUGAR	HORA PEDAGOGICA
Laboratorio (X)	
Taller ()	
Campo ()	
Aula ()	2

CONTENIDOS		
PROCEDIMIENTOS	CONCEPTOS	ACTITUDES
Making an interview, using the terms to describe a fashion collection.	Identify the elements for a fashion collection: Men's and Women's garments.	Positive attitude with the use of the English language applied to the career.

SECUENCIA METODOLÓGICA				
MOMENTOS	ACTIVIDADES	METODOS / TÉCNICAS	RECURSOS	DURACIÓN
MOTIVACIÓN	The teacher presents a video with different types of garment for men, women, types of design.	Active Participation	PC. Multimedia Digital Flash cards	10 min.
PROPORCIONAR INFORMACIÓN	<u>COLT:THREE STEPS INTERVIEW</u> This technique improves students' communication skills. Students get in groups of 4. Step 1 Student A interviews Student B. Step 2: B interviews A. Step 3: A and B summarize each their partner's response for students C and D.	COLT THREE STEPS INTERVIEW	Digital flash cards P.C.	20 min
DESARROLLAR PRÁCTICA DIRIGIDA	The teacher describes the situation they should consider in the questions for the interview. The topic of the interview is about the collection presented by the designers. Students should consider the title	COLT THREE STEPS INTERVIEW	Multimedia	30 min

	of the collection, the garments created, the palette of colors chosen, the target audience for the collection, and the inspiration behind the designs. Students make the interview			
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y TRANSFERENCIA	Students present the summary about their classmates' responses. They present the collection of their classmates.	COLT THREE STEPS INTERVIEW	Multimedia	20 min (c/s)
EVALUACIÓN	Students make a reflection about the new knowledge. They ask themselves about the topic they've learned.	Metacognition	Fill out a form	10 min

□

EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES		
✓ CRITERIO DE EVALUACIÓN: Writing and reading the questions for an interview.		
INDICADORES	TÉCNICA	INSTRUMENTOS
Identify the specifications of a fashion collection.	COLT: THREE STEPS INTERVIEW	Rubric.

FICHA DE ACTIVIDAD N° 7

Carrera Profesional: DISEÑO DE MODAS	
Módulo : IDIOMA EXTRANJERO	Unidad Didáctica: INGLÉS TÉCNICO
Docente responsable: CORINA JAPAY	Fecha: 21/05/24

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE: "SPECIFICATIONS FOR GARMENTS"

ELEMENTO DE LA CAPACIDAD TERMINAL:
Write technical English specifications

LUGAR	HORA PEDAGOGICA
Laboratorio (X)	
Taller ()	
Campo ()	
Aula ()	2

CONTENIDOS		
PROCEDIMIENTOS	CONCEPTOS	ACTITUDES
Writing notes from a magazine of fashion design to fill an specification sheet.	Identify the elements to general specifications.	Positive attitude with the use of the English language applied to the career.

SECUENCIA METODOLÓGICA				
MOMENTOS	ACTIVIDADES	MÉTODOS / TÉCNICAS	RECURSOS	DURACIÓN
MOTIVACIÓN	The teacher presents a video with different types of yoke, sleeves, dresses, and ask about their previous knowledge.	Active Participation	PC. Multimedia Digital Flash cards	10 min.
PROPORCIONAR INFORMACIÓN	COLT NOTE TAKING PAIRS During this technique students' partners improve the individual notes. They work in pairs and need to take notes from an article in a fashion design magazine. Each pair should summarize the article in their own words, using short sentences. Student A shares the notes with	COLT NOTE TAKING PAIRS	Digital flash cards P.C.	20 min

	Student B to review and add information..			
DESARROLLAR PRÁCTICA DIRIGIDA	In the second part, Student B does the same task but with a different article. This time, Student A reads and checks for any missing words or adds additional information.	COLT NOTE TAKING PAIRS	Multimedia	30 min
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y TRANSFERENCIA	They continue doing the same practice until each partner has finished correcting the other.	COLT NOTE TAKING PAIRS	Multimedia	20 min (c/s)
EVALUACIÓN	Students make a reflection about the new knowledge. They ask themselves about the topic they've learned.	Metacognition	Fill a format	10 min

EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

✓ **CRITERIO DE EVALUACIÓN:** Writing and reading sentences from an article of a magazine.

INDICADORES	TÉCNICA	INSTRUMENTOS
Identify the specifications of garments and trims from a magazine of fashion design.	COLT NOTE TAKING PAIRS	Rubric.

ANEXO N°10

VARIABLE INDEPENDIENTE: TÉCNICAS COLABORATIVAS

VARIABLE INDEPENDIENTE	CONTENIDO	ACTIVIDADES	NÚMERO DE SESIONES
<p>TÉCNICAS COLABORATIVAS Barkley, Howell y Cross (2014) Rueda de ideas, como técnica para el diálogo en grupos pequeños que genera muchas ideas en la participación activa de los integrantes. Entrevista en tres pasos, que es técnica para el diálogo en dos pasos de entrevista y un paso de informe. Juego de rol, técnica para la enseñanza recíproca asumiendo los estudiantes diferentes roles con participación activa y creativa. Corrección por el compañero, que se centra en la escritura por parejas, se corrige el texto y se asume posición crítica.</p>	Women's style	Se aplican las técnicas colaborativas: Rueda de ideas. Juego de rol.	<p>1. Women's basic skirts. Women's blazer- Basic and darted styles.</p> <p>2. Women's Blazer-basic and gored styles. Women's jackets -Cropped.</p>
	Men's style	Se aplican las técnicas colaborativas: Entrevista en 3 pasos. Juego de rol.	<p>3. Men's, Pants. Men's and women's raglan sleeves.</p> <p>4. Men's knit top. Men's blazer.</p>
	Unisex's style	Se aplican las técnicas colaborativas: Corrección por el compañero. Juego de rol.	<p>5. Unisex tops. Women's and Men's Vests</p> <p>6. Men's and women's set in sleeves. Men's and women's raglan sleeves.</p>
	General specifications	Se aplican las técnicas colaborativas: Entrevista en 3 pasos. Rueda de ideas.	<p>7. Yoke dress library. Skirt library. Dress library.</p> <p>8. Raglan sleeves. Collars, skirts, dress</p>

ANEXO 11

RESULTADO DE SIMILITUD DEL PROGRAMA TURNITIN

Feedback Studio - Google Chrome
ev.turnitin.com/app/carta/en?o=2417292284&s=1&iro=103&u=1088032488&lang=es

feedback studio CORINA YSABEL JAPAY JAPAY Técnicas colaborativas en aprendizaje del inglés para estudiantes de modas en instituto superior, Lima 2023 /100 3 de 83

UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD
ESPECIALIDAD DE DOCENCIA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

Técnicas colaborativas en aprendizaje del inglés para estudiantes de modas en instituto superior, Lima 2023

TRABAJO ACADÉMICO PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN DOCENCIA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

AUTORA:
Japay Japay, Corina Ysabel (orcid.org/0000-0002-5198-3460)

ASESOR:
Mg. Valverde Rodríguez Wilfredo Gerardo (orcid.org/0000-0002-8822-7642)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:
Didáctica y evaluación de los aprendizajes

LÍNEA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL UNIVERSITARIA:
Apoyo a la reducción de brechas y carencias en la educación en todos sus niveles
LIMA - PERÚ
2024

Resumen de coincidencias
8 %
Se están viendo fuentes estándar
Ver fuentes en inglés

Coincidencias

Número	Fuente	Porcentaje
1	Entregado a Universi... Trabajo del estudiante	3 %
2	Chumaña Suqullo, Jan... Publicación	2 %
3	repositorio.ucv.edu.pe Fuente de Internet	2 %
4	hdl.handle.net Fuente de Internet	1 %
5	uctunexpo.autanabook... Fuente de Internet	1 %
6	Eduardo Vidal-Abarca... Publicación	<1 %
7	repositorio.autonomia.e... Fuente de Internet	<1 %
8	Chen, Tzu-Yiu, Universit... Fuente de Internet	<1 %
9	repositorio.uncp.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
10	www.slideshare.net Fuente de Internet	<1 %

Página: 1 de 32 Número de palabras: 6714 Versión solo texto del Informe Alta resolución Activado 12:32 15/07/2024